



ASSIST

ขั้นตอนและตัวอย่างสาธิต กรณีศึกษาที่ 3

(สินค้าและผลิตภัณฑ์)

ข้อร้องเรียนที่ยื่นโดยทนายความหรือสำนักงานกฎหมายที่จดทะเบียนในอาเซียนซึ่งกระทำในนามของลูกค้า ซึ่งก็คือผู้ประกอบการอาเซียน และได้รับการพิจารณาโดยผู้ประสานงานกลางและได้รับข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาโดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง ซึ่งเป็นที่พอใจแก่ผู้ประกอบการอาเซียน

รายละเอียดโดยย่อของกรณีศึกษา: กรณีนี้เป็นกรณีที่ข้อร้องเรียนได้รับการพิจารณาแล้วผู้ประสานงานกลางในระบบ ASSIST ซึ่งได้ยื่นอย่างถูกต้องโดยทนายความ/สำนักงานกฎหมายที่จดทะเบียนในอาเซียน (ทนายความอาเซียน) โดยกระทำในนามของลูกค้า ซึ่งก็คือผู้ประกอบการอาเซียน ทั้งนี้ ประเทศปลายทางได้ยอมรับไว้พิจารณาว่าเป็นประเด็นที่ตนประสงค์จะเข้ามาแก้ไขกับทนายความอาเซียนผ่านระบบ ASSIST และติดต่อหน่วยงานในประเทศที่เกี่ยวข้องเพื่อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหให้กับทนายความอาเซียน ในกรณีนี้ประเทศต้นทางไม่ได้เข้ามามีส่วนร่วม แต่ขั้นตอนอื่นๆ ทั้งหมดในระบบ ASSIST รวมทั้งการร้องขอเบื้องต้นโดยผู้ประสานงานกลางเพื่อขอข้อมูลเพิ่มเติมจากทนายความอาเซียนนั้นเป็นการจำลองขึ้นเพื่อเป็นการสาธิตการตรวจสอบระบบ ASSIST แบบเต็มรูปแบบ

รายชื่อตัวแสดงและตัวย่อ:

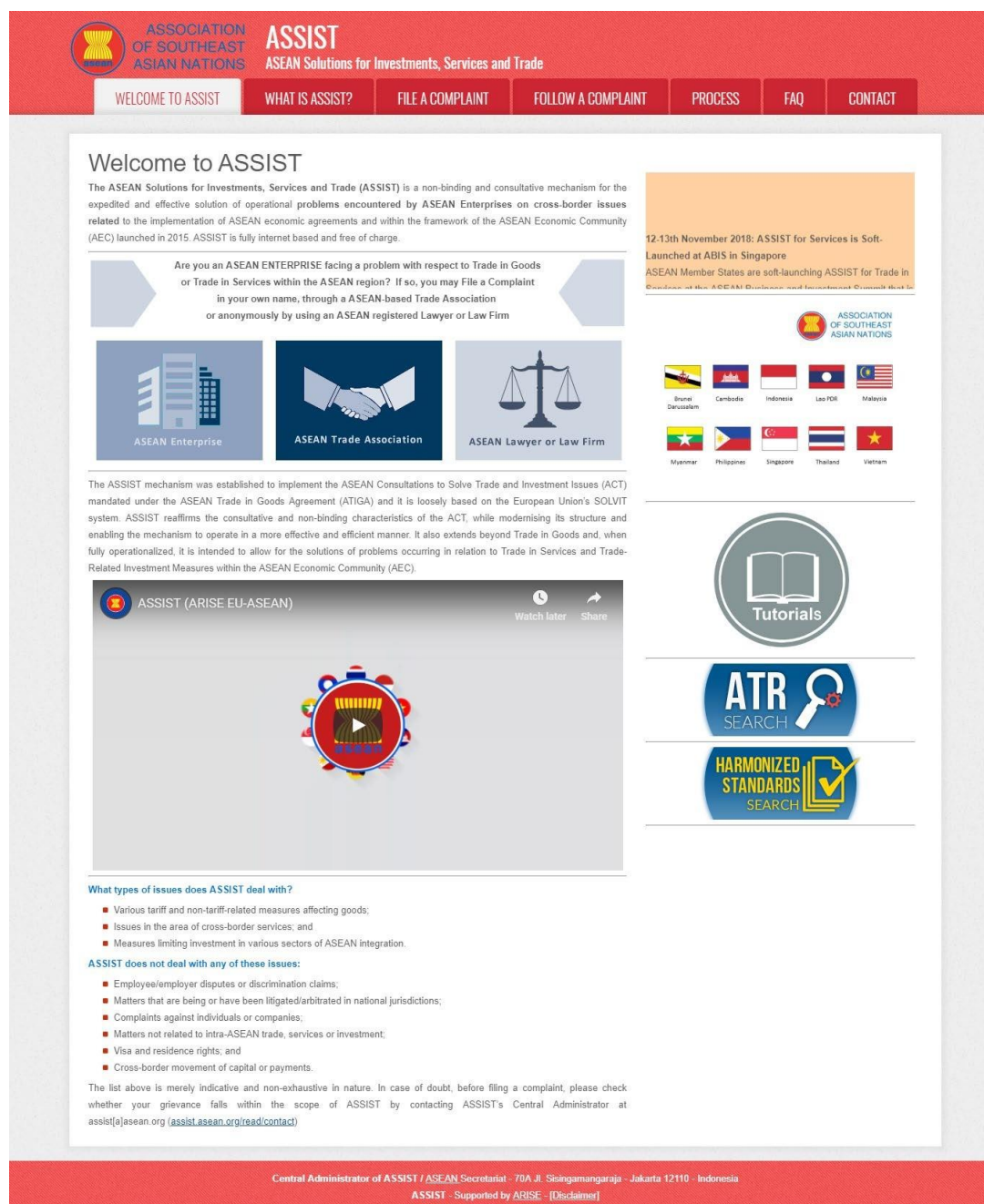
- ผู้ร้อง = ทนายความหรือสำนักงานกฎหมายอาเซียน
- เลขที่การอาเซียน = ผู้ประสานงานกลางในระบบ ASSIST (CA)
- ประเทศต้นทาง = หน่วยงานประสานในประเทศต้นทาง (HCP) ในประเทศสมาชิกอาเซียน X (AMS-X)
- ประเทศปลายทาง = หน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง (DCP) ในประเทศสมาชิกอาเซียน Y (AMS-Y)
- หน่วยงานในประเทศที่เกี่ยวข้อง = หน่วยงานรับผิดชอบ (RAs)

ข้อร้องเรียนที่เกี่ยวกับภาษีสรรพสามิตจากน้ำมันปาล์มและผลิตภัณฑ์ทางอาหารที่มีน้ำมันปาล์มเป็นส่วนประกอบซึ่งเรียกเก็บจากประเทศปลายทางภายใต้หมวด 1000 มาตรา 100 แห่งกฎระเบียบกระทรวงสาธารณสุข ค.ศ. 2015 มาตรการนี้ได้รับการรับรองโดยประเทศปลายทางที่ริเริ่มคิดภาษีจากอาหารที่มีระดับน้ำตาลและไขมันที่อิ่มตัวสูง อันเป็นของยุทธศาสตร์แรก ยุทธศาสตร์หนึ่งในการแก้ไขปัญหาโรคอ้วนในประเทศปลายทาง ทนายความอาเซียนอ้างว่ามาตรการประเทศปลายทางนั้นมุ่งเป้าไปที่น้ำมันปาล์มอย่างชัดเจน และไม่ใช่ว่าส่วนประกอบไขมันอิ่มตัวที่มีอยู่ในน้ำมันปาล์ม และผลิตภัณฑ์ทางอาหารที่มีน้ำมันปาล์มเป็นส่วนประกอบ ด้วยเหตุนี้ จึงเป็นการเลือกปฏิบัติกับน้ำมันปาล์มและเป็นการแบ่งแยกสินค้าโดยรวมที่จะรณรงค์ให้ลด/เลิกการบริโภคผลิตภัณฑ์ที่มีไขมันอิ่มตัวสูง หรือไขมันที่ได้จากพืชหรือสัตว์ ทั้งนี้ ทนายความอาเซียนร้องเรียนดังปรากฏอยู่ในข้อร้องเรียนของระบบ ASSIST ว่ามาตรการนี้ที่ประเทศปลายทางหันมาประกาศใช้ขัดกับมาตรา 6 แห่งความตกลงการค้าสินค้าของอาเซียน (ว่าด้วยการปฏิบัติเยี่ยงคนในชาติเมื่อเกี่ยวเนื่องกับภาษีและข้อบังคับภายใน) เพราะเลือกปฏิบัติกับน้ำมันปาล์มทั้งหมดแต่ไม่บังคับกับผลิตภัณฑ์ที่มีลักษณะใกล้เคียงกันอื่นๆ ซึ่งผลิตและขายในประเทศปลายทางเอง (ผลิตภัณฑ์ทางอาหารที่มีไขมันอิ่มตัวสูงจากถั่วเหลือง น้ำมันทานตะวัน น้ำมันเรพซิด น้ำมันข้าวโพด น้ำมันจากถั่วลิสง และไข่สัตว์)

ไปที่เว็บไซต์ระบบ ASSIST (<http://ASSIST.ASEAN.ORG>)

หากท่านรู้สึกว่าการดำเนินงานของท่านเป็นปัญหาทางการค้าข้ามพรมแดนในอาเซียน ท่านเป็นธุรกิจที่จดทะเบียนในประเทศสมาชิกอาเซียนและประสงค์ที่จะรับบริการการให้คำปรึกษาแต่ไม่ผูกพันและไม่เสียค่าใช้จ่าย อีกทั้งยังได้รับแนวทางแก้ไขปัญหารวดเร็ว มีประสิทธิภาพ ท่านสามารถไปที่ลิงค์ต่อไปนี้: <http://assist.asean.org>.

ข้างล่างนี้คือโฮมเพจของระบบ ASSIST



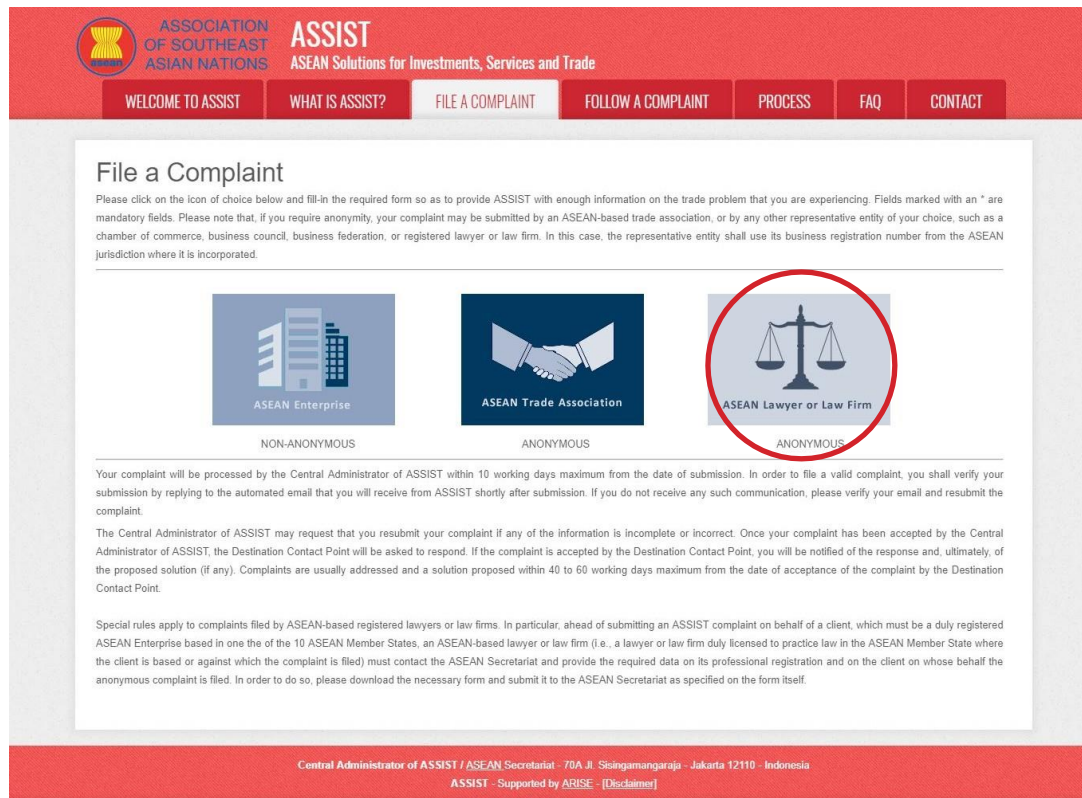
The screenshot shows the ASSIST website interface. At the top, there is a navigation bar with the ASEAN logo and the text 'ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS ASSIST ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade'. Below this is a secondary navigation bar with buttons for 'WELCOME TO ASSIST', 'WHAT IS ASSIST?', 'FILE A COMPLAINT', 'FOLLOW A COMPLAINT', 'PROCESS', 'FAQ', and 'CONTACT'. The main content area features a 'Welcome to ASSIST' section with a detailed description of the service. A central call-to-action asks if the user is an ASEAN Enterprise facing a problem with trade in goods or services, and provides three options: filing a complaint through a Trade Association, or anonymously through an ASEAN registered Lawyer or Law Firm. Below this are three icons representing 'ASEAN Enterprise', 'ASEAN Trade Association', and 'ASEAN Lawyer or Law Firm'. To the right, there is a news item dated 12-13th November 2018 about the soft-launching of ASSIST for Trade in Services at ABIS in Singapore, accompanied by flags of ASEAN member states. Further down, there are icons for 'Tutorials', 'ATR SEARCH', and 'HARMONIZED STANDARDS SEARCH'. A video player for 'ASSIST (ARISE EU-ASEAN)' is also visible. At the bottom, there is a list of issues ASSIST deals with and does not deal with, followed by contact information for the Central Administrator.



ขั้นที่  
**2**




เลือกแท็บ 'ยื่นข้อร้องเรียน' (สัญลักษณ์ทนายความหรือสำนักงานกฎหมายอาเซียน)

- (a) หากท่านเป็นทนายความหรือสำนักงานกฎหมายอาเซียนและได้ยื่นข้อร้องเรียนซึ่งกระทำไปในนามของลูกค้าของท่าน (เช่น ผู้ประกอบการอาเซียนที่มีปัญหาทางการค้า) และได้รับอนุญาตตามกฎหมายในประเทศสมาชิกอาเซียนที่ลูกค้าของท่านมีถิ่นพำนักอยู่หรือที่ข้อพิพาทไปถึง ให้คลิกไปที่สัญลักษณ์ 'ทนายความหรือสำนักงานกฎหมายอาเซียน' บนแท็บ 'ยื่นข้อร้องเรียน'



**File a Complaint**

Please click on the icon of choice below and fill-in the required form so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem that you are experiencing. Fields marked with an \* are mandatory fields. Please note that, if you require anonymity, your complaint may be submitted by an ASEAN-based trade association, or by any other representative entity of your choice, such as a chamber of commerce, business council, business federation, or registered lawyer or law firm. In this case, the representative entity shall use its business registration number from the ASEAN jurisdiction where it is incorporated.

 ASEAN Enterprise NON-ANONYMOUS	 ASEAN Trade Association ANONYMOUS	 ASEAN Lawyer or Law Firm ANONYMOUS
---	--	---

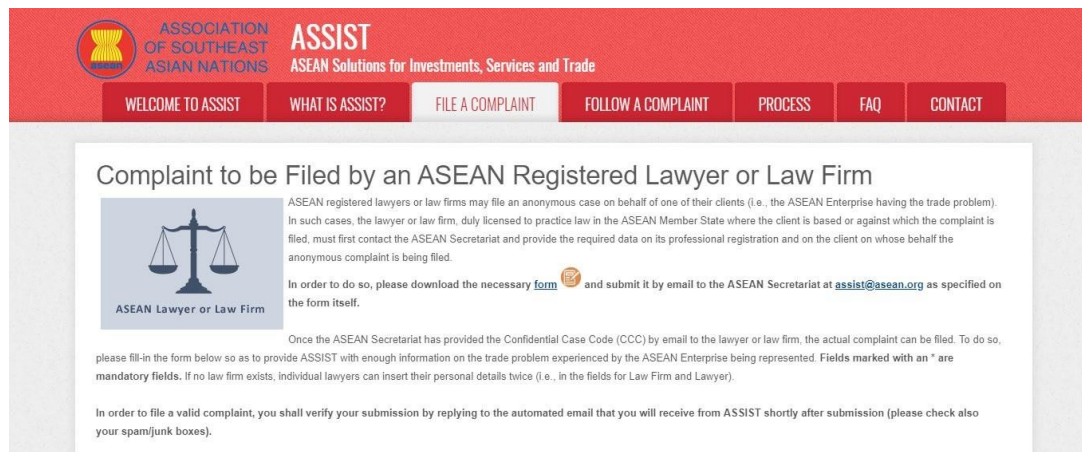
Your complaint will be processed by the Central Administrator of ASSIST within 10 working days maximum from the date of submission. In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission. If you do not receive any such communication, please verify your email and resubmit the complaint.

The Central Administrator of ASSIST may request that you resubmit your complaint if any of the information is incomplete or incorrect. Once your complaint has been accepted by the Central Administrator of ASSIST, the Destination Contact Point will be asked to respond. If the complaint is accepted by the Destination Contact Point, you will be notified of the response and, ultimately, of the proposed solution (if any). Complaints are usually addressed and a solution proposed within 40 to 60 working days maximum from the date of acceptance of the complaint by the Destination Contact Point.

Special rules apply to complaints filed by ASEAN-based registered lawyers or law firms. In particular, ahead of submitting an ASSIST complaint on behalf of a client, which must be a duly registered ASEAN Enterprise based in one of the 10 ASEAN Member States, an ASEAN-based lawyer or law firm (i.e., a lawyer or law firm duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed) must contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is filed. In order to do so, please download the necessary form and submit it to the ASEAN Secretariat as specified on the form itself.


Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisirgumangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

- (b) เมื่อท่านคลิกไปที่สัญลักษณ์ 'ทนายความหรือสำนักงานกฎหมายอาเซียน' หน้าถัดไปจะปรากฏขึ้น



**Complaint to be Filed by an ASEAN Registered Lawyer or Law Firm**

ASEAN registered lawyers or law firms may file an anonymous case on behalf of one of their clients (i.e., the ASEAN Enterprise having the trade problem). In such cases, the lawyer or law firm, duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed, must first contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is being filed.

In order to do so, please download the necessary form  and submit it by email to the ASEAN Secretariat at [assist@asean.org](mailto:assist@asean.org) as specified on the form itself.

Once the ASEAN Secretariat has provided the Confidential Case Code (CCC) by email to the lawyer or law firm, the actual complaint can be filed. To do so, please fill-in the form below so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem experienced by the ASEAN Enterprise being represented. Fields marked with an \* are mandatory fields. If no law firm exists, individual lawyers can insert their personal details twice (i.e., in the fields for Law Firm and Lawyer).

In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission (please check also your spam/junk boxes).

### LAW FIRM

\* Law Firm Name

\* Phone

Website

\* Address

300 characters remaining (300 maximum)

\* City  ZIP Code

\* Country

\* ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established

---

### LAWYER

\* Gender  Mr  Mrs  Ms

\* First Name  \* Last Name

\* Phone

\* Position

\* Email

Address

300 characters remaining (300 maximum)

City  ZIP Code

ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law

---

### COMPLAINT DESCRIPTION

\* Confidential Case Code

\* Country of Legal Registration

\* Legal Registration Number

\* Registration Proof  No file chosen

\* Type of Business

\* Business Sector

- Services Sector Description

\* Type of Problem Encountered

\* Destination Country


\* Description

5000 characters remaining (5000 maximum)

Attachment  No file chosen

I have read and accept the [ASSIST rules](#).

I hereby submit this complaint to the Central Administrator of ASSIST and I accept its transmission to the relevant authorities of the ASEAN Member States involved

I'm not a robot 

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

(c) ในฐานะที่เป็นทนายความหรือสำนักงานกฎหมายที่จดทะเบียนในอาเซียน ท่านจะต้องกรอกข้อร้องเรียนในชื่อของท่าน และ/หรือชื่อสำนักงานกฎหมายของท่าน เพราะอัตลักษณ์ของลูกค้าความของท่านจะไม่ถูกเปิดเผยตัวตน และในการทำเช่นนั้น ท่านจะต้องทำตามคำแนะนำในเพจข้างต้น อันดับแรก ท่านจะต้องดาวน์โหลดแบบฟอร์มเพื่อกรอกและส่งมายังเลขาราชการอาเซียนตามที่กำหนดเอาไว้แล้วอยู่ในแบบฟอร์ม

เมื่อท่านคลิกไปที่สัญลักษณ์ 'วงกลมสี่เหลี่ยม' ในเพจข้างต้น คอมพิวเตอร์จะดาวน์โหลดแบบฟอร์มต่อไปนี้

**Form to be used by ASEAN-based Lawyers or Law Firms  
to file an ‘anonymous’ complaint on behalf of an ASEAN Enterprise**

Special rules apply to complaints filed by ASEAN-based registered lawyers or law firms. In particular, ahead of submitting an ASSIST complaint on behalf of a client, which must be a duly registered ASEAN enterprise based in one the of the 10 ASEAN Member States, an ASEAN-based lawyer or law firm (i.e., a lawyer or law firm duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed) must contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is filed. [assist@asean.org](mailto:assist@asean.org)

**LAWYER**

- Gender:
- First Name:
- Last Name:
- Title/Position:
- Address:
- Zip code: City:
- Phone: E-mail:
- ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law (country):

**LAW FIRM**

- Name:
- Address:
- Zip code: City:
- Phone: E-mail:
- Website:
- ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established (country):

**PROFESSIONAL LICENCE**

Please attach the Professional Licence (e.g., issued by the Government, Lawyers’ Bar, Law Society, declaration by Attorney General’s Chamber, etc.) for the individual lawyer showing the ability to practice law in the relevant ASEAN jurisdiction(s). Should there be no such Professional Licence, a sworn declaration should be submitted by the Lawyer or Law Firm indicating that the individual Lawyer is admitted to practice law in the relevant ASEAN jurisdiction(s). The document can be attached in PDF format in the original language. If the original language is other than English, an unofficial translation into English should also be attached and submitted to the ASEAN Secretariat.

**DETAILS OF ASEAN ENTERPRISE**

- ASEAN Enterprise Name:
- Company Size:
- Address:
- Zip code: City:
- Phone: E-mail:
- Website:
- Country of Legal Registration:
- Registration Number:
- Company Registration Proof: *To be attached to the email*

กรอกข้อความลงในแบบฟอร์มข้างต้นและอีเมลล์มายังเลขาราชการอาเซียนที่ [assist@asean.org](mailto:assist@asean.org) ตามที่ได้กำหนดเอาไว้ในแบบฟอร์ม โปรดกรอกข้อความที่กำหนดลงไปแบบฟอร์ม พร้อมด้วย (1) การจดทะเบียน/ เอกสารใบอนุญาตวิชาชีพทนายความหรือสำนักงานกฎหมาย (หากต้นฉบับไม่ใช่ภาษาอังกฤษ ให้แนบฉบับแปลแบบไม่เป็นทางการมาด้วย) และ (2) เอกสารจดทะเบียนบริษัท/ ธุรกิจของลูกค้าความ (ผู้ประกอบการอาเซียน) ที่ยื่นข้อร้องเรียนได้ยื่นแบบนิรนามให้



## กรอกแบบฟอร์มข้อร้องเรียน “แบบนิรนาม”

กรอกแบบฟอร์มที่ดาวน์โหลดข้างล่างนี้เป็นตัวอย่างของแบบฟอร์มที่สมบูรณ์ของกรณีศึกษา

**Form to be used by ASEAN-based Lawyers or Law Firms  
to file an ‘anonymous’ complaint on behalf of an ASEAN Enterprise**

Special rules apply to complaints filed by ASEAN-based registered lawyers or law firms. In particular, ahead of submitting an ASSIST complaint on behalf of a client, which must be a duly registered ASEAN enterprise based in one of the 10 ASEAN Member States, an ASEAN-based lawyer or law firm (i.e., a lawyer or law firm duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed) must contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is filed. [assist@asean.org](mailto:assist@asean.org)

**LAWYER**

- Gender: Female
- First Name: Sierra
- Last Name: Riviera
- Title/Position: Senior Associate
- Address: Danube Street No. 13
- Zip code: 12310 City: P
- Phone: +36 7878137686 E-mail: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com)
- ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law (country): Country X

**LAW FIRM**

- Name: ARISE & Partners
- Address: Danube Street No. 13
- Zip code: 12310 City: P
- Phone: +36 1 7653572 E-mail: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com)
- Website: [www.arise&partners.com](http://www.arise&partners.com)
- ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established (country): Country X

**PROFESSIONAL LICENCE**

Please attach the Professional Licence (e.g., issued by the Government, Lawyers’ Bar, Law Society, declaration by Attorney General’s Chamber, etc.) for the individual lawyer showing the ability to practice law in the relevant ASEAN jurisdiction(s). Should there be no such Professional Licence, a sworn declaration should be submitted by the Lawyer or Law Firm indicating that the individual Lawyer is admitted to practice law in the relevant ASEAN jurisdiction(s). The document can be attached in PDF format in the original language. If the original language is other than English, an unofficial translation into English should also be attached and submitted to the ASEAN Secretariat.

*Professional Licence is attached as Annex 0.*

**DETAILS OF ASEAN ENTERPRISE**

- ASEAN Enterprise Name: Natural Palm Oil Inc.
- Company Size: 150
- Address: Sweet Lane No. 22, Chocolate Boulevard
- Zip code: 13150 City: P
- Phone: +36 1 726 5977 E-mail: [aseanenterprise0@gmail.com](mailto:aseanenterprise0@gmail.com)
- Website: [www.naturalpalmoil.com](http://www.naturalpalmoil.com)
- Country of Legal Registration: Country X
- Registration Number: 123456789
- Company Registration Proof: Attached as Annex 1

ขั้นที่  
5

ส่งแบบฟอร์มที่สมบูรณ์ไปยังผู้ประสานงานกลาง/เลขาธิการอาเซียนในระบบ ASSIST ทางอีเมลล์

ตามที่กำหนดเอาไว้ในแบบฟอร์ม โปรดส่งแบบฟอร์มที่สมบูรณ์ไปยังผู้ประสานงานกลาง/เลขาธิการอาเซียนในระบบ ASSIST ทางอีเมลล์ที่ [assist@asean.org](mailto:assist@asean.org) พร้อมด้วยเอกสารที่กำหนดเอาไว้ในขั้นที่ 3 ข้างต้น ข้างล่างนี้เป็นตัวอย่างอีเมลล์ที่ส่งจากทนายความอาเซียนไปยังเลขาธิการอาเซียนเพื่อการสาธิต



ASEAN Lawyer &lt;aseanlawyer0@gmail.com&gt;

**Requested Documents for Filing a Complaint under ASSIST against AMS-Y**ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>  
To: caatasec@gmail.com

Wed, Oct 31, 2018 at 2:19 PM

Dear ASEAN Secretariat,

I am a lawyer admitted to practice in AMS-X. My law firm is registered in AMS-X. I am writing to you to inform you that I would like to file a complaint through the ASSIST website on behalf of my client, Natural Palm Oil, Inc., a company based in AMS-X. My client would like to file a complaint against AMS-Y.

As indicated in the ASSIST website, prior to filing an official complaint on the website, I must complete the necessary form and provide you with the required data, so that I may file an anonymous complaint on behalf of my client. You will then provide me with the Confidential Case Code (CCC) to insert in the actual complaint on the ASSIST website.

Thus, as requested, I am attaching the completed form as well as my professional license issued by Government AMS-X and my client's company registration document.

I look forward to hearing from you soon.

Best regards,  
Ms. Sierra Riviera  
Senior Associate  
ARISE & Partners

## 3 attachments

 Form-L-ASSIST-ARISE&Partners.pdf  
161K Annex 1-Simulated Company Registration of Natural Palm Oil, Inc..pdf  
50K Annex 0-Simulated Professional License of Ms Sierra Riviera.pdf  
49Kขั้นที่  
6

ได้รับอีเมลล์การตอบกลับจากผู้ประสานงานกลาง/เลขาธิการอาเซียน

(a) เลขาธิการอาเซียน/ผู้ประสานงานกลางจะตอบกลับอีเมลล์ท่านเพื่อแจ้งว่าเอกสารที่ส่งมานั้นครบตามที่กำหนดหรือไม่ ตัวอย่างข้างล่างนี้ ได้แสดงว่าทนายความอาเซียนได้นำส่งเอกสารที่จำเป็นทั้งหมดแล้ว

เลขาธิการอาเซียน/ผู้ประสานงานกลางจะออกรหัสลับสำหรับเรื่องร้องเรียน (Confidential Case Code: CCC) ทางอีเมลล์ให้แก่ท่านเพื่อกรอกลงในแบบฟอร์มข้อร้องเรียนบนเว็บไซต์ระบบ ASSIST



ASEAN Lawyer &lt;aseanlawyer0@gmail.com&gt;

**Requested Documents for Filing a Complaint under ASSIST against AMS-Y**Central Administrator ASEC <caatasec@gmail.com>  
To: asecanlawyer0@gmail.com

Wed, Oct 31, 2018 at 2:38 PM

Dear Ms. Sierra Riviera,

Please be informed that we have received your email on filing a complaint against AMS-Y on behalf of your client.

We have checked the required documents which you have submitted (i.e. (i) your completed anonymous complaint form; (ii) your professional license issued by AMS-X and (iii) your client's company registration issued by AMS-X), and would like to inform you that the documents are in order.

Thus, please proceed to filing your complaint on the ASSIST website.

Please also find below your Confidential Case Code:

ASSIST-X-001-2018

Please insert the above code under the space provided in the Complaint Description Form.

Thank you.

Regards,  
ASSIST Central Administrator

On Wed, Oct 31, 2018 at 2:19 PM ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com> wrote:  
(Quoted text hidden)

(b) เมื่อเลขาธิการอาเซียนได้ออกรหัสเรื่องร้องเรียนที่เป็นความลับ (Confidential Case Code: CCC) และแจ้งแก่ท่านว่าท่านสามารถกรอกรายละเอียดข้อร้องเรียนได้แล้ว ให้ไปที่เว็บเพจระบบ ASSIST อีกครั้งเพื่อเลือกแท็บ 'ยื่นข้อร้องเรียน' (ทนายความหรือสำนักงานกฎหมายอาเซียน) ช่องว่างในแบบฟอร์มข้อร้องเรียนในขั้นตอนที่ 2 (b) จะปรากฏอีกครั้งในกรณีนี้ รหัสเรื่องร้องเรียนที่เป็นความลับของท่านคือ **ASSIST-X-001-2018**

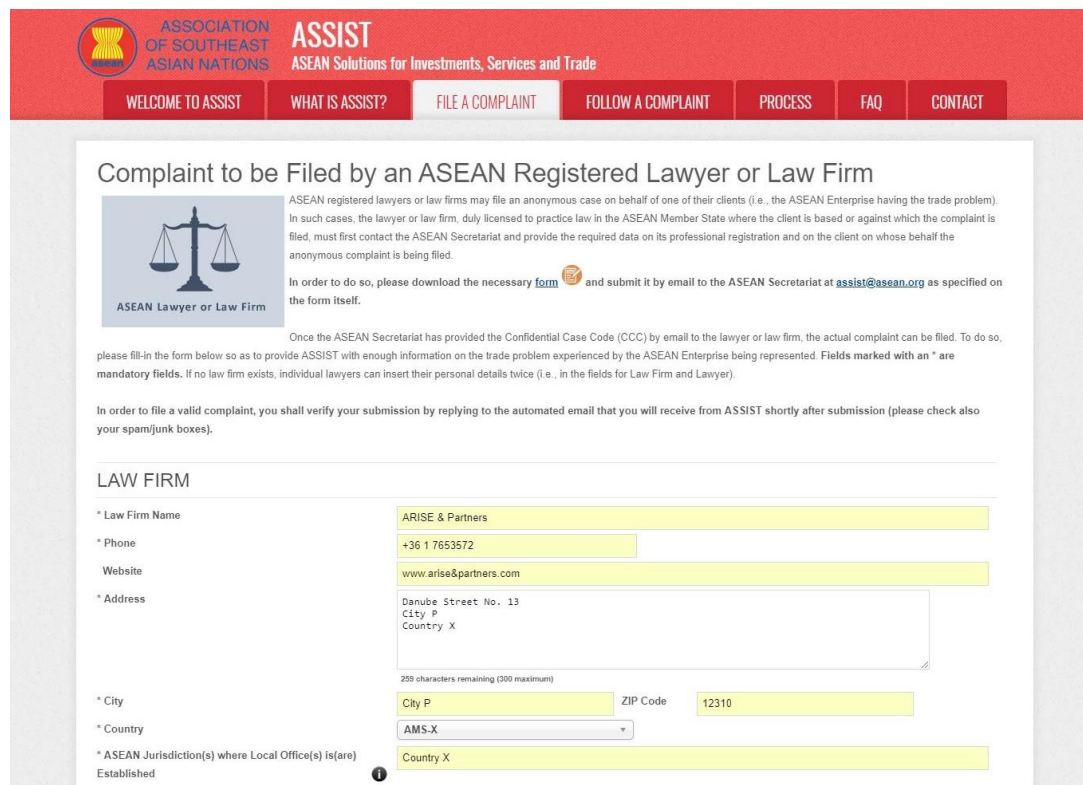
ขั้นที่  
**7**

กรอกแบบฟอร์ม 'ทนายความหรือสำนักงานกฎหมายที่จดทะเบียนในอาเซียนยื่นข้อร้องเรียน'

โปรดกรอกรายละเอียดลงในช่องว่างแบบฟอร์มในขั้นตอนที่ 2 (b) เพื่อให้ข้อมูลเกี่ยวกับปัญหาทางการค้าที่ลูกค้าของท่านกำลังเผชิญอยู่อย่างเพียงพอในระบบ ASSIST โดยช่องว่างที่แสดงเครื่องหมาย \* นั้นจำเป็นที่จะต้องกรอกให้สมบูรณ์ หากผู้ร้องไม่แน่ใจว่าจะกรอกอะไรในช่องดังกล่าว สัญลักษณ์ปุ่ม ⓘ จะมีไว้ให้โดยคลิกเข้าไปเพื่ออ่านรายละเอียดคำแนะนำว่าต้องกรอกอะไรในแต่ละช่องของ โปรดคลิกเข้าไปเพื่อให้มั่นใจว่าท่านกรอกข้อความในช่องถูกต้อง หากท่านไม่มีสำนักงานกฎหมาย ทนายความสามารถที่จะกรอกข้อมูลส่วนบุคคลซ้ำอีกรอบก็ได้ (เช่น ในช่องของทนายความและสำนักงานกฎหมาย)

ในส่วนของ 'รายละเอียด' จะต้องกรอกข้อมูลอย่างเหมาะสม ผู้ประสานงานกลางในระบบ ASSIST จะสามารถตรวจสอบความถูกต้องารายละเอียดข้อร้องเรียนนั้นเพียงพอที่จะระบุปัญหาได้อย่างชัดเจนในบริบทเฉพาะของความตกลงอาเซียนต่างๆ นอกจากนี้ โปรดบรรยายข้อร้องเรียนของท่านด้วยข้อโต้แย้งทางกฎหมายและหลักฐานทางข้อเท็จจริงประกอบเพื่อที่ผู้ประสานงานกลางจะสามารถตัดสินใจได้ว่าจะพิจารณาข้อร้องเรียนของท่านหรือไม่

ข้างล่างนี้เป็นตัวอย่างของแบบฟอร์มที่สมบูรณ์แล้วสำหรับเป็นกรณีศึกษาท่านนั้น



**Complaint to be Filed by an ASEAN Registered Lawyer or Law Firm**

ASEAN registered lawyers or law firms may file an anonymous case on behalf of one of their clients (i.e., the ASEAN Enterprise having the trade problem). In such cases, the lawyer or law firm, duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed, must first contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is being filed.

In order to do so, please download the necessary form ⓘ and submit it by email to the ASEAN Secretariat at [assist@asean.org](mailto:assist@asean.org) as specified on the form itself.

Once the ASEAN Secretariat has provided the Confidential Case Code (CCC) by email to the lawyer or law firm, the actual complaint can be filed. To do so, please fill-in the form below so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem experienced by the ASEAN Enterprise being represented. Fields marked with an \* are mandatory fields. If no law firm exists, individual lawyers can insert their personal details twice (i.e., in the fields for Law Firm and Lawyer).

In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission (please check also your spam/junk boxes).

**LAW FIRM**

\* Law Firm Name: ARISE & Partners

\* Phone: +36 1 7653572

Website: www.arise&partners.com

\* Address: Danube Street No. 13  
City P  
Country X

259 characters remaining (300 maximum)

\* City: City P ZIP Code: 12310

\* Country: AMS-X

\* ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established: Country X



### LAWYER

\* Gender  Mr  Mrs  Ms

\* First Name  \* Last Name

\* Phone

\* Position

\* Email

Address

259 characters remaining (300 maximum)

City  ZIP Code

ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law

---

### COMPLAINT DESCRIPTION

\* Confidential Case Code

\* Country of Legal Registration

\* Legal Registration Number

\* Registration Proof

\* Type of Business

\* Business Sector

- Services Sector Description

\* Type of Problem Encountered

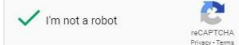
\* Destination Country

\* Description

3656 characters remaining (5000 maximum)

Attachment

I have read and accept the ASSIST rules.  
 I hereby submit this complaint to the Central Administrator of ASSIST and I accept its transmission to the relevant authorities of the ASEAN Member States involved



Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
 ASSIST - Supported by ARSE - [Disclaimer]

ตามที่ตัวอย่างได้ให้รายละเอียดข้อร้องเรียนที่ชัดเจนและกระชับ ข้างล่างนี้เป็นกรณีศึกษาที่เกี่ยวกับรายละเอียดข้อร้องเรียน:

“เราเป็นสำนักงานกฎหมายที่จดทะเบียนในรัฐ X ขอยื่นข้อร้องเรียนภายใต้ระบบ ASSIST ในนามลูกค้าของเราซึ่งเป็นบริษัทค้าน้ำมันปาล์มที่จดทะเบียนในรัฐ X ซึ่งข้อร้องเรียนนี้เกี่ยวกับภาษีสรรพสามิตใหม่ที่เรียกเก็บจากรัฐ Y (หน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง) จากน้ำมันปาล์มและผลิตภัณฑ์ทางอาหารที่มีน้ำมันปาล์มเป็นส่วนประกอบซึ่งเรียกเก็บจากรัฐ Y ภายใต้หมวด 1000 มาตรา 100 แห่งกฎระเบียบกระทรวงสาธารณสุข ค.ศ. 2015 มาตรการนี้ได้รับการรับรองโดยประเทศปลายทางที่ริเริ่มคิดภาษีจากอาหารที่มีระดับน้ำตาลและไขมันที่อิ่มตัวสูง อันเป็นส่วนหนึ่งของยุทธศาสตร์การแก้ไขปัญหาโรคอ้วนในรัฐ Y

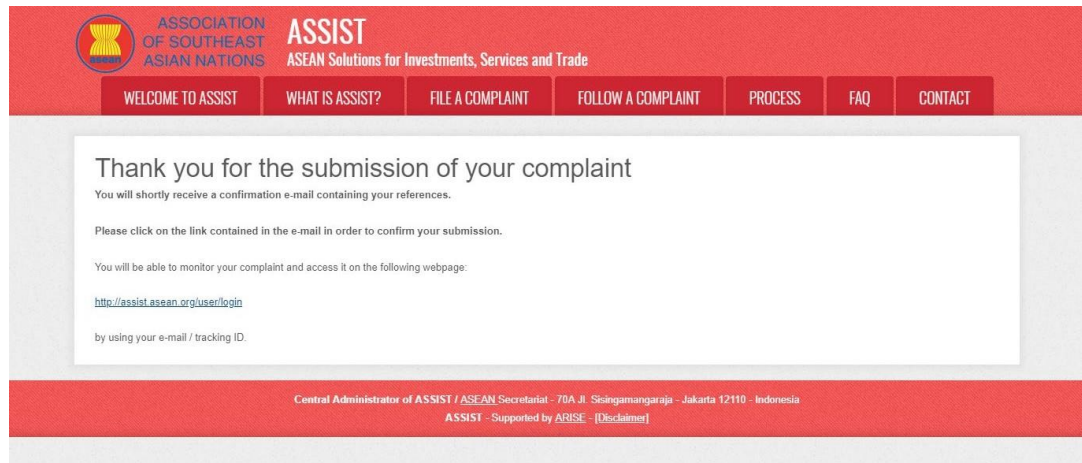
เราเห็นว่ามาตรการของรัฐ Y นั้นมุ่งเป้าไปที่น้ำมันปาล์มโดยชัดเจน และไม่ใช้แค่ส่วนประกอบไขมันอิ่มตัวที่มีน้ำมันปาล์มและผลิตภัณฑ์ทางอาหารที่มีน้ำมันปาล์มเป็นส่วนประกอบ ด้วยเหตุนี้ จึงเป็นการเลือกปฏิบัติกับน้ำมันปาล์มและเป็นการแบ่งแยกสินค้าโดยรวมแทนที่จะรณรงค์ให้ลด/ละ/เลิกการบริโภคผลิตภัณฑ์ที่มีไขมันอิ่มตัวสูง หรือไขมันที่ได้จากพืชหรือสัตว์

ด้วยเหตุนี้ เราจึงได้ร้องเรียนดังปรากฏอยู่ในข้อร้องเรียนของระบบ ASSIST ว่ามาตรการนี้ที่ประเทศปลายทางหันมาประกาศใช้ขัดกับมาตรา 6 แห่งความตกลงการค้าสินค้าของอาเซียน (ว่าด้วยการปฏิบัติเยี่ยงคนในชาติเมื่อเกี่ยวเนื่องกับภาษีและข้อบังคับภายใน) เพราะเลือกปฏิบัติกับน้ำมันปาล์มทั้งหมด แต่ไม่บังคับกับผลิตภัณฑ์ที่มีลักษณะใกล้เคียงกันอื่น ๆ ซึ่งผลิตและขายในรัฐ Y เอง (ผลิตภัณฑ์ทางอาหารที่มีไขมันอิ่มตัวสูงจากถั่วเหลือง น้ำมันทานตะวัน น้ำมันเรพซิด น้ำมันข้าวโพด น้ำมันจากถั่วลิสง และไข่สัตว์)”

เมื่อจะยื่นข้อร้องเรียน ให้คลิกไปที่ 'ยื่นข้อร้องเรียนของท่าน' ขั้นที่ 8 ในหน้าถัดไปจะปรากฏขึ้น

ขั้นที่  
8

## การได้รับแจ้งเตือนจากระบบ ASSIST



การแจ้งเตือนข้างต้นระบุว่าท่านควรคลิกไปที่ลิงค์ที่กำหนดไว้ในอีเมลของท่านเพื่อยืนยันข้อร้องเรียนของท่านในระบบ ASSIST

ขั้นที่  
9

## ยืนยันข้อร้องเรียนของท่านจากอีเมลล์ของท่าน

- (a) ไปที่อีเมลล์ของท่านตามที่ท่านได้แจ้งเอาไว้ในแบบฟอร์มข้อร้องเรียน ท่านจะได้รับอีเมลล์จากระบบ ASSIST เพื่อขอให้ท่านยืนยันข้อร้องเรียนของท่านโดยคลิกไปที่ลิงค์ที่กำหนดหรือโดยกดตัดและวางลิงค์ไปที่เว็บเบราว์เซอร์ อีกทั้งระบบ ASSIST ยังสามารถยืนยันได้ด้วยว่าอีเมลล์ที่ท่านให้มานั้นถูกต้อง หมายเลขข้อร้องเรียนของท่านจะปรากฏอยู่ในอีเมลล์นี้ ในกรณีนี้ หมายเลขข้อร้องเรียนของท่านคือ **18120181102**

ข้างล่างนี้เป็นอีเมลล์ที่ท่านจะได้รับจากระบบ ASSIST



ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

**[ASSIST]** Thanks to confirm your complaint #18120181102 submission

No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Fri, Nov 2, 2016 at 12:18 PM



**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Dear Ms Sierra Riviera,

[http://assist.asean.org/user/confirm\\_email](http://assist.asean.org/user/confirm_email)  
Thank you for making use of complaint on ASSIST, the system of ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade.

Please confirm your complaint **18120181102** on the following link (or by copy/pasting the following link onto your Internet browser):  
<http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail / tracking ID: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) / **18120181102**

After your confirmation, ASSIST will monitor your complaint and you will be able to access it on the following webpage  
<http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail / tracking ID: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) / **18120181102**

After your confirmation, ASSIST will forward your complaint and you will be able to discuss it with the following webpage:  
<http://assist.arsenadevelopment.space/user/login> by using your e-mail / tracking ID: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) / 18120181102

**ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners** (type Law)  
Company size  
Phone : +36 1 7653572  
Website : [www.arise&partners.com](http://www.arise&partners.com)  
Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
City : City P / Zip Code : 12310  
Country : **AMS-X**  
ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X

**Contact person : Ms Sierra Riviera**  
Phone : +36 7876137605  
Position : Senior Associate  
Email : [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com)  
Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
City : City P / Zip Code : 12310  
Country : AMS-X

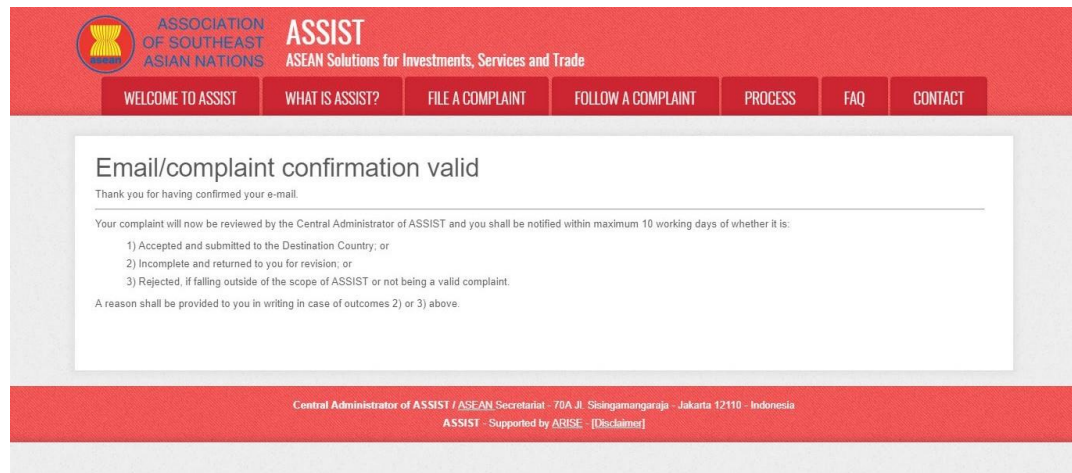
**Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018**  
**Country of Legal Registration : AMS-X**  
**Legal Registration Number : 137911**  
**Type of Business : Export/Import**  
**Business Sector : Goods /**  
**Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports**  
**Destination Country : AMS-Y**

**Description:**  
We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other "like" products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

[assist.asean.org](http://assist.asean.org)

(b) คลิกไปที่ลิงก์ที่กำหนดข้างต้นในอีเมลล์และหน้าถัดไปจะปรากฏขึ้น



ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS **ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

WELCOME TO ASSIST WHAT IS ASSIST? FILE A COMPLAINT FOLLOW A COMPLAINT PROCESS FAQ CONTACT

**Email/complaint confirmation valid**

Thank you for having confirmed your e-mail.

Your complaint will now be reviewed by the Central Administrator of ASSIST and you shall be notified within maximum 10 working days of whether it is:

- 1) Accepted and submitted to the Destination Country; or
- 2) Incomplete and returned to you for revision; or
- 3) Rejected, if falling outside of the scope of ASSIST or not being a valid complaint.

A reason shall be provided to you in writing in case of outcomes 2) or 3) above.

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE. [Discloses]

การแจ้งเตือนข้างต้นจะบอกว่าข้อร้องเรียนของท่านจะได้รับการตรวจสอบโดยผู้ประสานงานกลางและท่านจะได้รับแจ้งทางอีเมลล์ภายในระยะเวลาสูงสุดไม่เกิน 10 วันทำการว่า:

- 1) ข้อร้องเรียนจะได้รับการพิจารณาและได้ส่งต่อไปยังประเทศปลายทาง หรือ
- 2) ข้อร้องเรียนไม่สมบูรณ์และได้ส่งกลับมาให้ท่านแก้ไข หรือ
- 3) ข้อร้องเรียนไม่รับการพิจารณาหากไม่เข้าเกณฑ์ของระบบ ASSIST หรือเป็นข้อร้องเรียนที่ไม่ถูกต้อง

ไปที่อีเมลล์ของท่าน



วันที่  
**10**

ได้รับอีเมลจากระบบ ASSIST ว่าอีเมลและข้อร้องเรียนของท่านถูกต้อง

ไปที่อีเมลของท่านและท่านจะเห็นข้อความใหม่จากระบบ ASSIST อีเมลนี้จะระบุว่าท่านได้ยืนยันข้อร้องเรียนของท่านและผู้ประสานงานกลางได้ตรวจสอบความถูกต้องภายใต้ระบบ ASSIST ระบบ ASSIST จะส่งกลับไปหาท่านพร้อมด้วยมติว่าข้อร้องเรียนนี้จะได้รับการพิจารณา ไม่สมบูรณ์ หรือไม่รับไว้พิจารณาภายใน 10 ทำการ




ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

[ASSIST] Thanks for your email confirmation for the complaint #18120181102

No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Fri, Nov 2, 2018 at 12:19 PM



**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Dear **Ms Sierra Riviera**,

You are able to access your complaint at any time on the following webpage: <http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail / tracking ID: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) / **18120181102**

ASSIST will review your complaint and check its validity and that it has been lodged correctly. You will receive a response indicating whether the complaint is validly lodged, or requires revision, or whether it does not fall within the scope of ASSIST, within a maximum of 10 working days from the date of filing.

You are able to access your complaint at any time on the following webpage: <http://assist.arsenaddevelopment.space/user/login> by using your e-mail / tracking ID: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) / **18120181102**

**ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law)**  
 Company size  
 Phone : +36 1 7653572  
 Website : [www.arisepartners.com](http://www.arisepartners.com)  
 Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
 City : City P / Zip Code : 12310  
 Country : **AMS-X**  
 ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X


**Contact person : Ms Sierra Riviera**  
 Phone : +36 7878137686  
 Position : Senior Associate  
 Email : [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com)  
 Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
 City : City P / Zip Code : 12310  
 Country : **AMS-X**

**Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018**  
 Country of Legal Registration : **AMS-X**  
 Legal Registration Number : 137911  
 Type of Business : Export/import  
 Business Sector : Goods /  
 Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports  
 Destination Country : **AMS-Y**

**Description:**  
 We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats. Independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other "like" products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

[assist.asean.org](http://assist.asean.org)

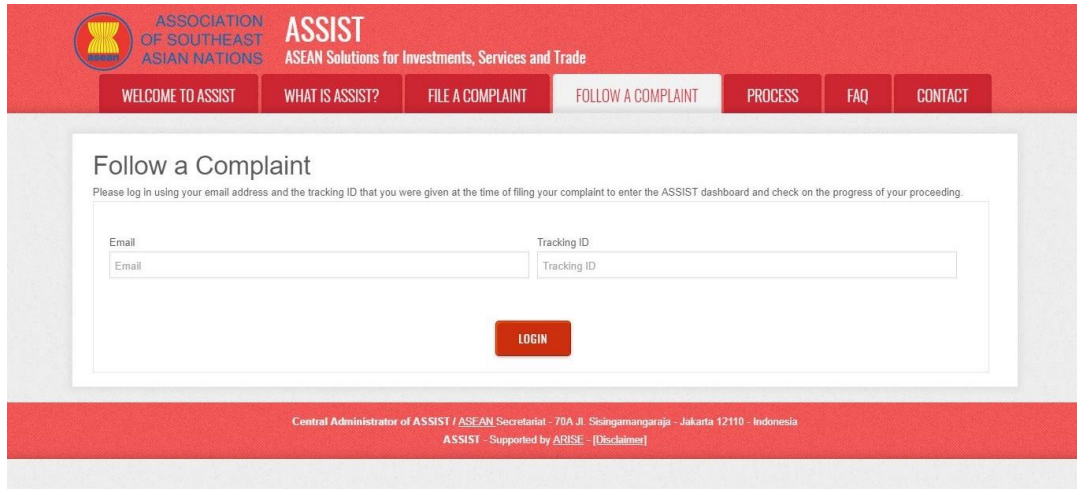
 Annex\_0-Simulated\_Professional\_License\_of\_Ms\_Sierra\_Riviera4.pdf  
49K

ตามที่ได้รับไว้ในอีเมลข้างต้น ท่านสามารถที่จะติดตามความคืบหน้าโดยคลิกไปที่ลิงค์ซึ่งจะนำท่านไปยังแท็บ 'ติดตามข้อร้องเรียน' บนเมนูบาร์ของเว็บไซต์ระบบ ASSIST

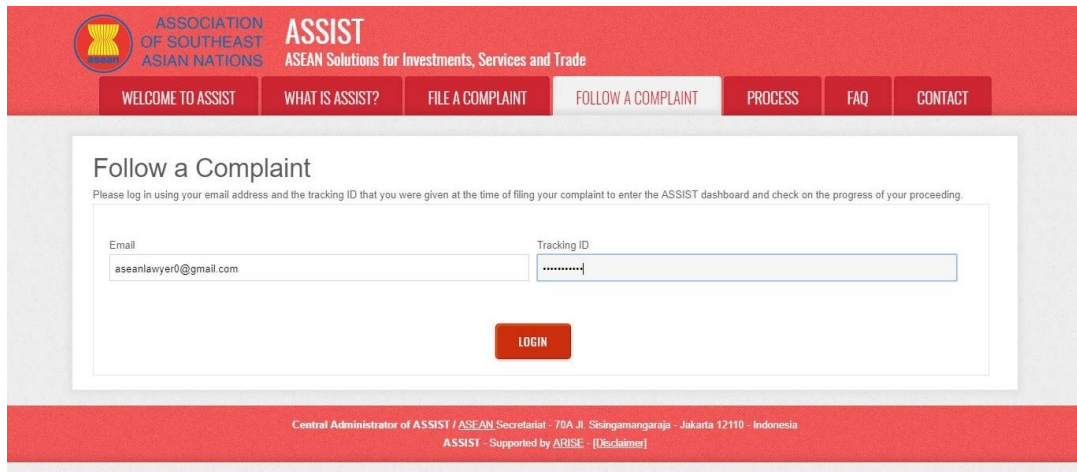
วันที่  
**11**

การติดตามความคืบหน้าข้อร้องเรียนของท่าน

(a) ไปที่ลิงค์นี้: <http://assist.asean.org/user/login> หรือไปที่แท็บ 'ติดตามข้อร้องเรียน' บนเมนูบาร์ของเว็บไซต์ระบบ ASSIST เพจข้างนี้ก็จะปรากฏขึ้น

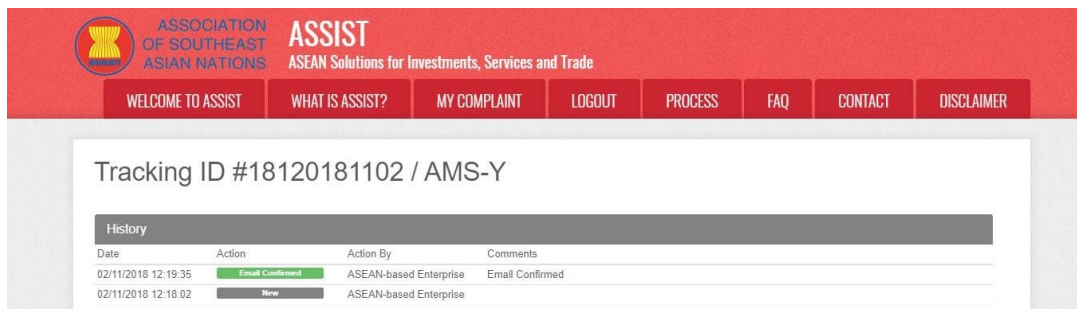


- (b) กรอกอีเมลล์ของท่านและรหัสติดตาม (หมายเลขข้อร้องเรียนของท่าน) ในช่องที่กำหนดเพื่อเข้าสู่ระบบ ในกรณีนี้ อีเมลล์ และรหัสติดตามของท่านคือ [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) และ **18120181102**



เมื่อท่านเข้าสู่ระบบแล้ว ท่านจะเห็นหน้าจอแสดงผลระบบ ASSIST ที่ท่านสามารถติดตามความคืบหน้าข้อร้องเรียนของท่าน

- (c) ตรวจสอบหน้าจอแสดงผลระบบ ASSIST เมื่อท่านได้เข้าสู่ระบบสำเร็จ:



History			
Date	Action	Action By	Comments
02/11/2018 12:19:35	Email Confirmed	ASEAN-based Enterprise	Email Confirmed
02/11/2018 12:18:02	New	ASEAN-based Enterprise	

[WITHDRAW COMPLAINT](#)

### ASEAN ENTERPRISE

ASEAN Enterprise Name		ARISE & Partners	
Company Size		Address	Danube Street No. 13 City P Country X
Phone	+36 1 7653572	City	City P
Website	www.arise&partners.com	ZIP Code	12310
		Country	AMS-X

### CONTACT PERSON

First Name	Sierra	Address	Danube Street No. 13 City P Country X
Last Name	Riviera	City	City P
Phone	+36 7878137686	ZIP Code	12310
Position	Senior Associate	Country	AMS-X
Email	aseanlawyer0@gmail.com (Confirmed)		

### COMPLAINT DESCRIPTION

Country of Legal Registration	AMS-X	Business Sector	Goods
Registration Number	137911	Type of Problem Encountered	Goods / Internal taxes and charges levied on imports
Company Registration Proof	<a href="#">Annex 0: Simulated Professional License of Ms Sierra Riviera4.pdf</a>	Destination Country	AMS-Y
Type of Business	Export/Import		

**Description**

We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other 'like' products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

**Attachment**

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 78A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

ตามที่ท่านได้เห็นหน้าจอแสดงผล การดำเนินการที่ได้กระทำไปแล้วเกี่ยวกับข้อร้องเรียนของท่านจะได้รับเอาไว้ชัดเจน ในหน้าจอแสดงผล และรายการนี้จะมีการแก้ไขเป็นประจำภายหลังที่ได้มีการดำเนินการในแต่ละขั้นตอน แบบฟอร์มข้อร้องเรียนของท่านที่ได้ยื่นไปแล้วจะสามารถเข้าถึงได้ในหน้าจอแสดงผลของท่าน

วันที่  
**12**

ผู้ประสานงานกลางตรวจสอบข้อร้องเรียนของท่านและแจ้งมติไปยังอีเมลล์ของท่าน (รับไว้พิจารณา ไม่สมบูรณ์ หรือไม่รับไว้พิจารณา)

เมื่อผู้ประสานงานกลางได้เสร็จสิ้นการตรวจสอบข้อร้องเรียนของท่านและมีมติรับไว้พิจารณา/ ไม่สมบูรณ์/ ไม่รับไว้พิจารณา ก็จะมีการส่งอีเมลล์ไปยังท่านภายในระยะเวลา 10 วันทำการนับจากวันที่ท่านยื่นข้อร้องเรียน

หากผู้ประสานงานกลางไม่ได้ดำเนินการต่ออย่างใด ผู้ประสานงานกลางจะได้รับการแจ้งเตือนอัตโนมัติผ่านอีเมลล์จากระบบ ASSIST ภายใน 7 วันปฏิทินภายหลังที่ได้มีการยื่นข้อร้องเรียน ตามที่ได้แจ้งไว้ข้างต้น ผู้ประสานงานกลางจะต้องมีมติว่าจะรับ เรียกให้แก้ไข (ไม่สมบูรณ์) หรือปฏิเสธไม่รับพิจารณาข้อร้องเรียนภายใน 10 วันทำการ



## การแจ้งเตือนทางอีเมลครั้งที่ 1 ของผู้ประสานงานกลาง:




Central Administrator ASEC <caatasec@gmail.com>

### [ASSIST] Complaint #15020181026 reminder for CA

No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sat, Oct 27, 2018 at 5:00 AM



ASSOCIATION  
OF SOUTHEAST  
ASIAN NATIONS

**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Action is required by the CA for the complaint:  
**15020181026**

Thanking you, ASSIST is at your service.

[assist.asean.org](http://assist.asean.org) [\[Disclaimer\]](#)

โปรดตรวจสอบอีเมลล์ของท่านเป็นประจำภายในระยะเวลา 10 วันทำการนับจากวันที่ท่านยื่นข้อร้องเรียน ท่านจะได้รับข้อความใหม่จากระบบ ASSIST




ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

### [ASSIST] Your complaint #18120181102 needs to be revised

No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Fri, Nov 2, 2018 at 4:10 PM



ASSOCIATION  
OF SOUTHEAST  
ASIAN NATIONS

**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Dear Ms Sierra Riviera,

Your complaint ID **18120181102** has been checked by ASSIST and was found to require **revision in order to be completed.**

Reason for request of revision: "Dear Ms. Sierra Riviera, Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information. In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y&#x2013;s Ministry of Health&#x2013;s Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100). Please file the actual measure or a translation/summary in the English language. Feel free to attach also any other information or legal brief that may assist the CA in assessing the eligibility of your complaint."

Please login to your ASSIST dashboard on the following webpage in order to revise your complaint and re-submit it: <http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail/tracking ID: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) / **18120181102**

**ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law)**  
Company size:  
Phone: +36 1 7653572  
Website: [www.arise&partners.com](http://www.arise&partners.com)  
Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
City : City P / Zip Code : 12310  
Country : **AMS-X**  
ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X

**Contact person : Ms Sierra Riviera**  
Phone : +36 7878137686  
Position : Senior Associate  
Email : [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com)  
Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
City : City P / Zip Code : 12310  
Country : AMS-X

**Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X.001-2018**  
Country of Legal Registration : **AMS-X**  
Legal Registration Number : 137911  
Type of Business : Export/Import  
Business Sector : Goods /  
Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports  
Destination Country : **AMS-Y**

**Description:**  
We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health&#x2013;s Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y&#x2013;s measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other &#x201C;like&#x201C; products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

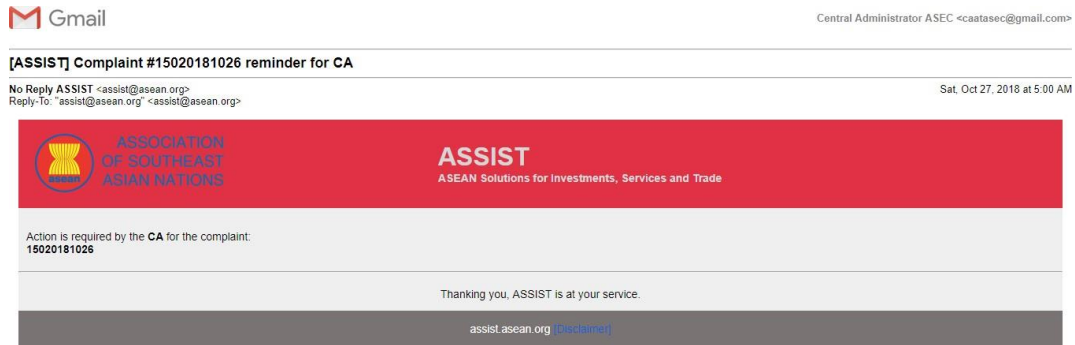
[assist.asean.org](http://assist.asean.org) [\[Disclaimer\]](#)

ในกรณีนี้ ผู้ประสานงานกลางได้ตรวจสอบแบบฟอร์มและพบว่าไม่สมบูรณ์ ผู้ประสานงานกลางจึงได้เรียกข้อมูลเพิ่มเติมจากท่านเพราะท่านได้นำส่งเพียงเอกสารใบอนุญาตทางวิชาชีพเท่านั้น จากนั้นผู้ประสานงานกลางจึงได้ส่งอีเมลล์เพื่อเรียกให้ท่านส่งข้อร้องเรียนกลับมาใหม่โดยยื่นกฎระเบียบและมาตรการของรัฐ Y ที่เป็นประเด็นพร้อมด้วยเอกสารสรุปเชิงกฎหมายที่แจ่มแจ้งข้อกล่าวหาและข้อโต้แย้งของท่านที่ท่านต้องการให้พิจารณาเพื่อให้ยอมรับข้อร้องเรียนและเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหา

ตามที่ระบุไว้ข้างต้น เพื่อที่จะปรับแก้และส่งข้อร้องเรียนของท่านใหม่อีกครั้ง ท่านจะต้องเข้าสู่ระบบหน้าจอแสดงผลระบบ ASSIST ของท่าน

หากท่านไม่ได้อีเมลจากระบบ ASSIST ภายในกรอบระยะเวลาที่กำหนด (10 วันทำการนับจากวันที่ยื่นข้อร้องเรียน) นั้น หมายความว่าผู้ประสานงานกลางดำเนินการล่าช้า โดยผู้ประสานงานกลางจะได้รับการแจ้งเตือนอัตโนมัติผ่านอีเมล (ภายใน 14 วันปฏิทินภายหลังที่ได้มีการยื่นข้อร้องเรียน) โดยแจ้งให้ผู้ประสานงานกลางให้ดำเนินการตามที่กำหนด ผู้ประสานงานกลางจะได้รับอีเมลตามข้างล่างนี้:

การแจ้งเตือนทางอีเมลครั้งที่ 2 ของผู้ประสานงานกลาง:

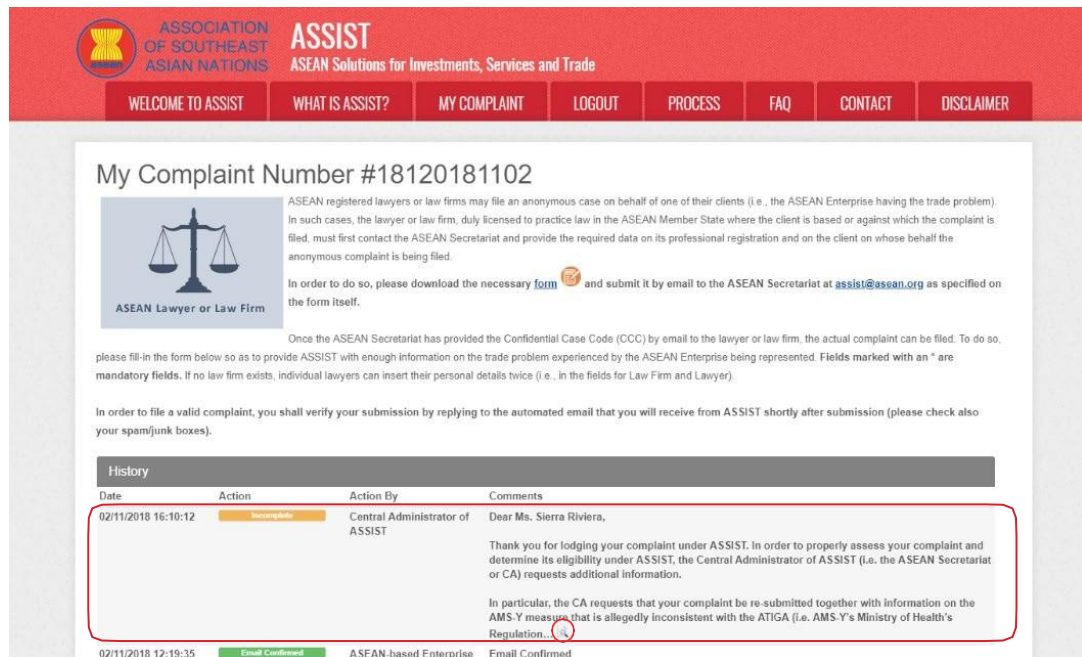


ขั้นที่  
**13**

เข้าสู่ระบบเพื่อเข้าไปดูหน้าจอตงแสดงผลโดยใช้อีเมลของท่านและรหัสติดตามเพื่อตรวจสอบมติจากผู้ประสานงานกลางและเพื่อปรับแก้ข้อร้องเรียน “ที่ไม่สมบูรณ์” ของท่าน

- (a) หากท่านประสงค์ที่จะตรวจสอบมติแบบเต็มจากผู้ประสานงานกลาง ท่านจะต้องเข้าสู่หน้าจอตงแสดงผลของท่านในระบบ ASSIST โดยใช้อีเมลของท่านและรหัสติดตามตามที่กำหนดไว้ในขั้นตอนที่ 11 (a) และ (b) ข้างต้น

หน้าจอตงแสดงผลแบบเต็มปรากฏอยู่ข้างล่างนี้ ซึ่งตามที่ท่านเห็น การดำเนินการอื่นๆ ได้เพิ่มเข้ามาอยู่ใน ‘ประวัติ’ ซึ่งระบุว่าผู้ประสานงานการมีมติว่าข้อร้องเรียนของท่าน “ไม่สมบูรณ์”



My Complaint Number #18120181102

ASEAN registered lawyers or law firms may file an anonymous case on behalf of one of their clients (i.e., the ASEAN Enterprise having the trade problem). In such cases, the lawyer or law firm, duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed, must first contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is being filed.

In order to do so, please download the necessary form and submit it by email to the ASEAN Secretariat at [assist@asean.org](mailto:assist@asean.org) as specified on the form itself.

Once the ASEAN Secretariat has provided the Confidential Case Code (CCC) by email to the lawyer or law firm, the actual complaint can be filed. To do so, please fill in the form below so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem experienced by the ASEAN Enterprise being represented. Fields marked with an \* are mandatory fields. If no law firm exists, individual lawyers can insert their personal details twice (i.e., in the fields for Law Firm and Lawyer).

In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission (please check also your spam/junk boxes).

History			
Date	Action	Action By	Comments
02/11/2018 16:10:12	Incomplete	Central Administrator of ASSIST	Dear Ms. Sierra Riviera,  Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information.  In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation...
02/11/2018 12:19:35	Email Confirmed	ASEAN-based Enterprise	Email Confirmed

02/11/2018 12:18:02 New ASEAN-based Enterprise

[WITHDRAW COMPLAINT](#)

### LAW FIRM

\* Law Firm Name:

\* Phone:

Website:

\* Address:

255 characters remaining (250 maximum)

\* City:  ZIP Code:

\* Country:

\* ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established:

### LAWYER

\* Gender:  Mr  Mrs  Ms

\* First Name:  \* Last Name:

\* Phone:

\* Position:

\* Email:

Address:

255 characters remaining (250 maximum)

City:  ZIP Code:

ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law:

### COMPLAINT DESCRIPTION

\* Confidential Case Code:

\* Country of Legal Registration:

\* Legal Registration Number:

\* Registration Proof:  No file chosen  
[Annex 0-Simulated Professional License of Ms Sierra Riviera4.pdf](#)

\* Type of Business:

\* Business Sector:

- Services Sector Description:

\* Type of Problem Encountered:


\* Destination Country:

\* Description:

Attachment:  Annex 2-Simulated Regulation of AMS-Y.pdf   
 Annex 3-Simulated L... RISE & Partners.pdf

I have read and accept the ASSIST rules.

I hereby submit this complaint to the Central Administrator of ASSIST and I accept its transmission to the relevant authorities of the ASEAN Member States involved

I'm not a robot 

[SUBMIT YOUR COMPLAINT](#)

(b) คลิกไปที่สัญลักษณ์เว้นขยายของคอลัมน์ความเห็น มิติแบบเต็มของผู้ประสานงานกลางจะปรากฏอยู่ข้างล่างนี้:



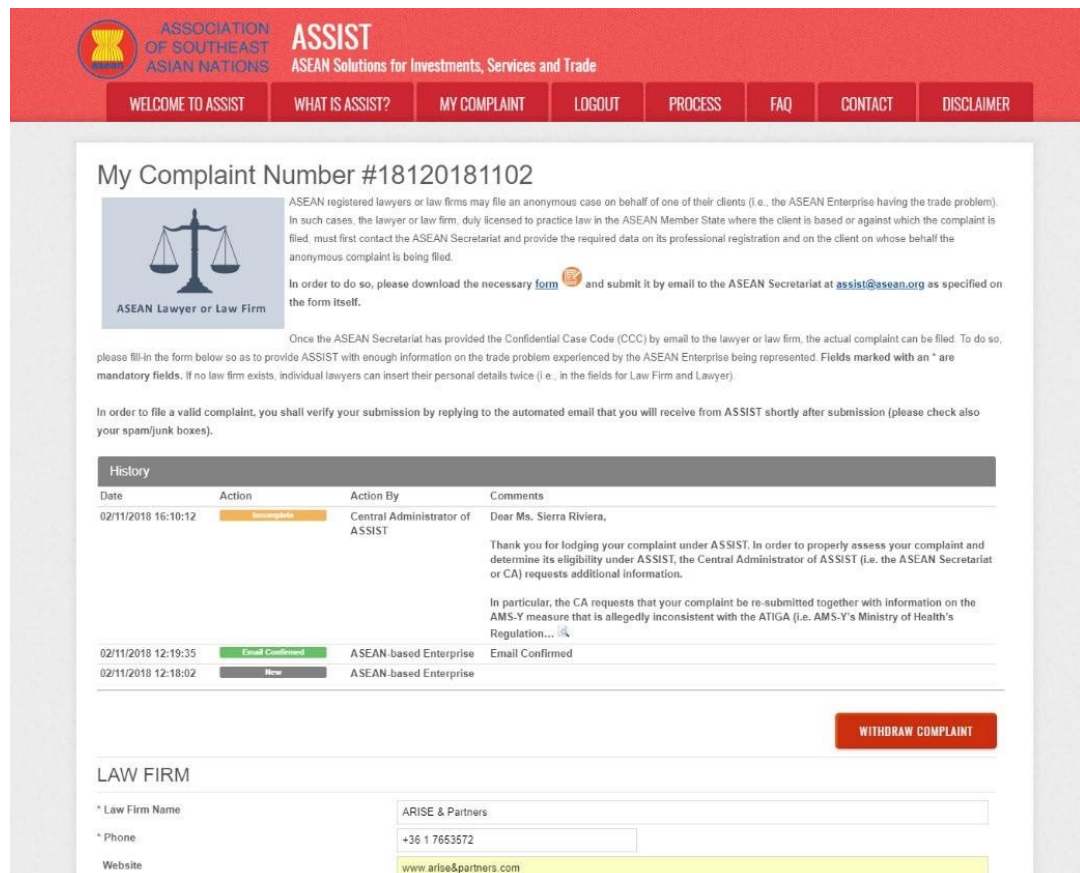
Dear Ms. Sierra Riviera,

Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information.

In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100).

Please file the actual measure or a translation/summary in the English language. Feel free to attach also any other information or legal brief that may assist the CA in assessing the eligibility of your complaint.


- (c) ยื่นเอกสารเพิ่มเติมตามที่ผู้ประสานงานกลางเรียกให้นำส่งและส่งข้อร้องเรียนของท่านใหม่อีกครั้งผ่านหน้าจอแสดงผลของท่าน เช่น ระเบียบหรือมาตรการของรัฐ Y ที่เป็นประเด็นและเอกสารสรุปเชิงกฎหมาย



**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

WELCOME TO ASSIST WHAT IS ASSIST? MY COMPLAINT LOGOUT PROCESS FAQ CONTACT DISCLAIMER

### My Complaint Number #18120181102

  
ASEAN Lawyer or Law Firm

ASEAN registered lawyers or law firms may file an anonymous case on behalf of one of their clients (i.e., the ASEAN Enterprise having the trade problem). In such cases, the lawyer or law firm, duly licensed to practice law in the ASEAN Member State where the client is based or against which the complaint is filed, must first contact the ASEAN Secretariat and provide the required data on its professional registration and on the client on whose behalf the anonymous complaint is being filed.

In order to do so, please download the necessary [form](#) and submit it by email to the ASEAN Secretariat at [assist@asean.org](mailto:assist@asean.org) as specified on the form itself.

Once the ASEAN Secretariat has provided the Confidential Case Code (CCC) by email to the lawyer or law firm, the actual complaint can be filed. To do so, please fill-in the form below so as to provide ASSIST with enough information on the trade problem experienced by the ASEAN Enterprise being represented. **Fields marked with an \*** are mandatory fields. If no law firm exists, individual lawyers can insert their personal details twice (i.e., in the fields for Law Firm and Lawyer).

In order to file a valid complaint, you shall verify your submission by replying to the automated email that you will receive from ASSIST shortly after submission (please check also your spam/junk boxes).

History			
Date	Action	Action By	Comments
02/11/2018 16:10:12	<span style="background-color: #ffc107;">Completed</span>	Central Administrator of ASSIST	Dear Ms. Sierra Riviera,  Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information.  In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation...
02/11/2018 12:19:35	<span style="background-color: #28a745;">Email Confirmed</span>	ASEAN-based Enterprise	Email Confirmed
02/11/2018 12:18:02	<span style="background-color: #6c757d;">New</span>	ASEAN-based Enterprise	

[WITHDRAW COMPLAINT](#)

#### LAW FIRM

\* Law Firm Name

\* Phone

Website

\* Address   
City P   
Country X

250 characters remaining (300 maximum)

\* City   
\* Country   
\* ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established

**LAWYER**

\* Gender  Mr  Mrs  Ms

\* First Name  \* Last Name

\* Phone

\* Position

\* Email

Address   
City P   
Country X

250 characters remaining (300 maximum)

City   
\* ASEAN Jurisdiction(s) where Admitted to Practice Law

**COMPLAINT DESCRIPTION**

\* Confidential Case Code

\* Country of Legal Registration

\* Legal Registration Number

\* Registration Proof  No file chosen  
[Annex 0-Simulated Professional License of Ms Sierra Riviera4.pdf](#)

\* Type of Business

\* Business Sector

- Services Sector Description

\* Type of Problem Encountered


\* Destination Country

\* Description

Attachment  Annex 2-Simulated Regulation of AMS-Y.pdf   
 Annex 3-Simulated L... RISE & Partners.pdf


I have read and accept the ASSIST rules.

I hereby submit this complaint to the Central Administrator of ASSIST and I accept its transmission to the relevant authorities of the ASEAN Member States involved

I'm not a robot 

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

(d) ได้รับแจ้งเตือนจากระบบ ASSIST เกี่ยวกับการส่งข้อร้องเรียนที่ไม่มีการปรับแก้



ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS

**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

WELCOME TO ASSIST

WHAT IS ASSIST?

MY COMPLAINT

LOGOUT

PROCESS

FAQ

CONTACT

DISCLAIMER

**Thank you for the submission of your complaint**

You will shortly receive a confirmation e-mail containing your references.

Please click on the link contained in the e-mail in order to confirm your submission.

You will be able to monitor your complaint and access it on the following webpage:

<http://assist.asean.org/user/login>

by using your e-mail / tracking ID.

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

ขั้นที่

14

ได้รับอีเมลจากระบบ ASSIST เกี่ยวกับข้อร้องเรียนที่ได้มีการปรับแก้ของท่าน

ไปที่อีเมลของท่าน ท่านจะเห็นว่ามีความใหม่จากระบบ ASSIST โดยอีเมลจะระบุว่าระบบ ASSIST ได้รับข้อร้องเรียนที่ได้มีการปรับแก้ของท่านแล้ว และจะตรวจสอบและจะได้ออกกลับว่าข้อร้องเรียนจะรับพิจารณา ไม่สมบูรณ์ หรือไม่รับพิจารณาภายใน 10 วันทำการ




ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>


[ASSIST] Thanks for the revision of your #18120181102 complaint

No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Fri, Nov 2, 2018 at 4:52 PM



ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS



ASSIST  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Dear **Ms Sierra Riviera**,

Thank you for the **revision** of your complaint No. **18120181102**.

ASSIST will review it and revert back to you within 10 working days.

You are able to access your complaint at any time on the following webpage: <http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail / tracking ID: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) / **18120181102**

You are able to access your complaint at any time on the following webpage: <http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail / tracking ID: [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com) / 18120181102

---

**ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law)**  
 Company size :  
 Phone : +36 1 7653572  
 Website : [www.arisepartners.com](http://www.arisepartners.com)  
 Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
 City : City P / Zip Code : 12310  
 Country : **AMS-X**  
 ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X

**Contact person : Ms Sierra Riviera**  
 Phone : +36 7878137686  
 Position : Senior Associate  
 Email : [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com)  
 Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
 City : City P / Zip Code : 12310  
 Country : AMS-X

**Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018**  
 Country of Legal Registration : **AMS-X**  
 Legal Registration Number : 137911  
 Type of Business : Export/Import  
 Business Sector : Goods /  
 Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports  
 Destination Country : **AMS-Y**

**Description:**  
 We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other "like" products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

assist.asean.org

3 attachments

-  [Annex\\_2-Simulated\\_Regulation\\_of\\_AMS-Y1.pdf](#)  
46K
-  [Annex\\_3-Simulated\\_Legal\\_Brief-ARISE\\_Partners1.pdf](#)  
142K
-  [Annex\\_0-Simulated\\_Professional\\_License\\_of\\_Ms\\_Sierra\\_Riviera4.pdf](#)  
49K

หากผู้ประสานงานกลางไม่ได้ดำเนินการแต่อย่างใด ผู้ประสานงานกลางจะได้รับการแจ้งเตือนอัตโนมัติผ่านอีเมลจากระบบ ASSIST ตามที่ระบุไว้ในขั้นที่ 12 ข้างต้น

โปรดตรวจสอบอีเมลของท่านเป็นประจำภายในระยะเวลา 10 วันทำการนับจากวันที่ท่านยื่นข้อร้องเรียน ท่านจะได้รับข้อความใหม่จากระบบ ASSIST

ขั้นที่

15

ผู้ประสานงานกลางตรวจสอบข้อร้องเรียนที่ได้ปรับแก้ของท่านและส่งอีเมลตอบกลับ

เมื่อผู้ประสานงานกลางตรวจสอบข้อร้องเรียนที่ได้ปรับแก้ของท่านเสร็จสิ้นแล้ว ให้ไปที่อีเมลของท่าน ท่านจะได้รับอีเมลข้างล่างนี้จากระบบ ASSIST






ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

**[ASSIST] Your complaint #18120181102 is accepted by CA**

No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Fri, Sep 21, 2018 at 2:07 PM



ASSOCIATION  
OF SOUTHEAST  
ASIAN NATIONS

**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Dear **Ms Sierra Riviera**,

Your complaint ID No. **18120181102** has been accepted by the Destination Country.

You are able to access your complaint at any time on the following webpage: <http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail / tracking ID.

Since your complaint has been accepted by ASSIST, the Destination Country will now be asked to review your complaint and either accept it, or reject it, or revert back to you with a request for more information within 10 working days from today.

You will be promptly notified of the response by the Destination Country through ASSIST.

---

**ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law)**  
 Company size  
 Phone : +36 1 7653572  
 Website : [www.arise4partners.com](http://www.arise4partners.com)  
 Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
 City : City P / Zip Code : 12310  
 Country : **AMS-X**  
 ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) Is(are) Established : Country X

**Contact person : Ms Sierra Riviera**  
 Phone : +36 7878137686  
 Position : Senior Associate  
 Email : [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com)  
 Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
 City : City P / Zip Code : 12310  
 Country : AMS-X

**Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018**  
 Country of Legal Registration : **AMS-X**  
 Legal Registration Number : 137911  
 Type of Business : Export/Import  
 Business Sector : Goods /  
 Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports  
 Destination Country : **AMS-Y**

**Description:**  
 The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other "like" products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

[assist.asean.org](http://assist.asean.org)

อีเมลล์ข้างต้นแสดงว่าข้อร้องเรียนที่ได้มีการปรับแก้ของท่านได้รับการพิจารณาโดยผู้ประสานงานกลาง อีเมลล์ยังได้แจ้งท่านด้วยว่าข้อร้องเรียนของท่านจะถูกส่งไปยังหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางซึ่งเป็นหน่วยงานของรัฐ Y (หน่วยงานที่รับผิดชอบของประเทศในระบบ ASSIST) ที่ซึ่งท่านประสบกับปัญหาทางการค้าและที่ข้อร้องเรียนของท่านพิพาทไปถึงเพื่อหาทางออก หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางของรัฐ Y จะใช้เวลา 10 วันทำการเพื่อทำการตรวจสอบข้อร้องเรียนของท่าน แล้วจึงมีมติว่าจะรับหรือไม่รับไว้พิจารณา หรือส่งกลับมายังท่านพร้อมเรียกให้ส่งข้อมูลเพิ่มเติม ช่วงเวลาดังกล่าวมุ่งหมายจะให้หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางได้ใช้เวลาตรวจสอบรายละเอียดข้อร้องเรียนและปรึกษาร่วมกับหน่วยงานในประเทศที่เกี่ยวข้อง

หน่วยงานประสานในประเทศต้นทางซึ่งเป็นหน่วยงาน (หน่วยงานที่รับผิดชอบของประเทศในระบบ ASSIST) ของรัฐ X (ประเทศต้นทางของท่าน) ก็จะได้รับแจ้งเมื่อข้อร้องเรียนของท่านถูกยื่นเข้ามาในระบบ

ขั้นที่  
**16**

เข้าสู่ระบบเพื่อเข้าไปดูหน้าจอแสดงผลโดยใช้อีเมลล์ของท่านและรหัสติดตามเพื่อตรวจสอบมติจากผู้ประสานงานกลาง

หากท่านประสงค์ที่จะตรวจสอบมติแบบเต็มจากผู้ประสานงานกลาง ท่านจะต้องเข้าสู่หน้าจอแสดงผลของท่านในระบบ ASSIST โดยใช้อีเมลล์ของท่านและรหัสติดตามตามที่กำหนดไว้ในขั้นตอนที่ 11 (a) และ (b) ข้างต้น

หน้าจอแสดงผลแบบเต็มปรากฏอยู่ข้างล่างนี้ ซึ่งตามที่ท่านเห็น การดำเนินการอื่นๆ ได้เพิ่มเข้ามาอยู่ใน 'ประวัติ' ซึ่งระบุว่าผู้ประสานงานการมีมติ "รับพิจารณา" ข้อร้องเรียนของท่าน



Tracking ID #18120181102 / AMS-Y

History

Date	Action	Action By	Comments
02/11/2018 18:31:54	Accepted	Central Administrator of ASSIST	Thank you for the completion or revision of your complaint. The Central Administrator has verified that the complaint is now complete, with the submission of the following documents: (i) AMS-Y's Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100; and (ii) Legal Brief on the Complaint. Thus, the Central Administrator finds that the nature of your complaint falls within the scope of ASSIST and that you have fulfilled all the necessary requirements to file a complaint under ASSIST.
02/11/2018 16:52:15	Revised	ASEAN-based Enterprise	
02/11/2018 16:10:12	Incomplete	Central Administrator of ASSIST	Dear Ms. Sierra Riviera,  Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information.  In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation...
02/11/2018 12:19:35	Email Confirmed	ASEAN-based Enterprise	Email Confirmed
02/11/2018 12:18:02	New	ASEAN-based Enterprise	

WITHDRAW COMPLAINT

ASEAN ENTERPRISE

ASEAN Enterprise Name	ARISE & Partners		
Company Size		Address	Danube Street No. 13 City P Country X
Phone	+36 1 7653572	City	City P
Website	www.arise&partners.com	ZIP Code	12310
		Country	AMS-X

CONTACT PERSON

First Name	Sierra	Address	Danube Street No. 13 City P Country X
Last Name	Riviera	City	City P
Phone	+36 7878137686	ZIP Code	12310
Position	Senior Associate	Country	AMS-X
Email	aseanlawyer0@gmail.com (Confirmed)		

COMPLAINT DESCRIPTION

Country of Legal Registration	AMS-X	Business Sector	Goods
Registration Number	137911	Type of Problem Encountered	Goods / Internal taxes and charges levied on imports
Company Registration Proof	<a href="#">Annex 0: Simulated Professional License of Ms Sierra Riviera4.pdf</a>	Destination Country	AMS-Y
Type of Business	Export/Import		
Description	We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other 'like' products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).		
Attachment	<a href="#">Annex 2-Simulated Regulation of AMS-Y1.pdf</a> <a href="#">Annex 3-Simulated Legal Brief-ARISE_Partners1.pdf</a>		

คลิกไปที่สัญลักษณ์เว้นขยายของคอลัมน์ความเห็น มติแบบเต็มของผู้ประสานงานกลางจะปรากฏอยู่ข้างล่างนี้:



Thank you for the completion or revision of your complaint. The Central Administrator has verified that the complaint is now complete, with the submission of the following documents: (i) AMS-Y's Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100; and (ii) Legal Brief on the Complaint. Thus, the Central Administrator finds that the nature of your complaint falls within the scope of ASSIST and that you have fulfilled all the necessary requirements to file a complaint under ASSIST.

We will forward your complaint to AMS-Y (Destination Contact Point). The Destination Contact Point will review your complaint and consult with the relevant national authorities, and will revert with a response within 10 working days on whether it has accepted or rejected your complaint.

You may monitor the progress on the handling of the complaint by login to your ASSIST Dashboard by using your Email/Tracking ID.

ตามที่ได้แจ้งไว้ในขั้นที่ 15 เมื่อข้อร้องเรียนได้รับการพิจารณาโดยผู้ประสานงาน ข้อร้องเรียนจะถูกส่งไปยังหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางในรัฐ Y ที่ซึ่งประสบปัญหาทางการค้า หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางในรัฐ Y จะใช้เวลา 10 วันทำการเพื่อตรวจสอบข้อร้องเรียนและมีมติว่าจะรับหรือไม่รับไว้พิจารณา ช่วงเวลาดังกล่าวมุ่งหมายจะให้หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางได้ใช้เวลาตรวจสอบรายละเอียดข้อร้องเรียนและปรึกษาหารือกับหน่วยงานในประเทศที่เกี่ยวข้อง เมื่อหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางตอบกลับ ท่านจะได้รับอีเมลล์ในระบบ ASSIST แจ้งท่านว่าข้อร้องเรียนของท่านได้รับการพิจารณาหรือไม่รับไว้พิจารณาโดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางในรัฐ Y

โปรดตรวจสอบอีเมลล์ของท่านเป็นประจำภายในระยะเวลา 10 วันทำการนับจากวันที่ผู้ประสานงานกลางรับข้อร้องเรียนของท่านไว้พิจารณา ท่านจะได้รับข้อความใหม่จากระบบ ASSIST

ขั้นที่  
17

ได้รับอีเมลล์แจ้งเตือนจากระบบ ASSIST เกี่ยวกับมติของรัฐ Y ในข้อร้องเรียนของท่านว่าจะรับพิจารณาหรือไม่รับพิจารณาโดยผู้หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางของรัฐ Y

ภายใน 10 ทำการนับจากวันที่ผู้ประสานงานตอบกลับไปว่าข้อร้องเรียนของท่านได้รับการพิจารณา อีเมลล์ข้างล่างนี้จะแจ้งว่าข้อร้องเรียนของท่านว่าจะรับพิจารณาหรือไม่รับพิจารณาโดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางของรัฐ Y

หากหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางไม่ได้ดำเนินการแต่อย่างใด หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางจะได้รับการแจ้งเตือนอัตโนมัติผ่านอีเมลล์จากระบบ ASSIST ภายใน 7 วันปฏิทินภายหลังจากที่ผู้ประสานงานกลางรับข้อร้องเรียนไว้พิจารณา ตามที่ได้แจ้งไว้ข้างต้น หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางจะต้องมีมติว่าจะรับ หรือปฏิเสธไม่รับพิจารณาข้อร้องเรียนภายใน 10 วันทำการนับจากวันที่ผู้ประสานงานกลางรับข้อร้องเรียนไว้พิจารณา



**การแจ้งเดือนทางอีเมลล์ครั้งที่ 1 ของหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง:**

AMS Y &lt;aseanmemberstate.y@gmail.com&gt;

**[ASSIST] Complaint #18120181102 reminder for DCP**No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sat, Nov 3, 2018 at 6:00 AM



ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS

**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Action is required by the DCP AMS-Y for the complaint:  
**18120181102**

Thanking you, ASSIST is at your service.

assist.asean.org


โปรดตรวจสอบอีเมลล์ของท่านเป็นประจำภายในระยะเวลา 10 วันทำการนับจากวันที่ผู้ประสานงานกลางรับข้อร้องเรียนของท่านไว้พิจารณา ท่านจะได้รับข้อความใหม่จากระบบ ASSIST



ASEAN Lawyer &lt;aseanlawyer0@gmail.com&gt;

**[ASSIST] Your complaint #18120181102 is accepted by DCP**No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sun, Nov 4, 2018 at 4:50 AM



ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS

**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Dear Ms Sierra Riviera,

Your complaint ID No. **18120181102** has been accepted by the Destination Country.

You are able to access your complaint at any time on the following webpage: <http://assist.asean.org/user/login> by using your e-mail / tracking ID.

As your complaint has been accepted by the Destination Country, the ASSIST Focal Point of the Destination Country (DCP), in coordination with the competent national authorities (RAs), will now analyse your complaint in detail.

Complaints are usually addressed within 40 to 60 working days from the date of acceptance of the Complaint by the Destination Country.

You will be promptly notified of the proposed solution by the Destination Country through ASSIST.

**ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law)**  
Company size:  
Phone : +36 1 7653572  
Website : www.arise&partners.com  
Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
City : City P / Zip Code : 12310  
Country : **AMS-X**  
ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X

**Contact person : Ms Sierra Riviera**  
Phone : +36 7878137686  
Position : Senior Associate  
Email : aseatlawyer0@gmail.com  
Address : Danube Street No. 13 City P Country X  
City : City P / Zip Code : 12310  
Country : AMS-X

**Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018**  
Country of Legal Registration : **AMS-X**  
Legal Registration Number : 137911  
Type of Business : Export/import  
Business Sector : Goods /  
Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports  
Destination Country : **AMS-Y**

**Description:**  
We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other "like" products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

assist.asean.org [Disclaimers]

ในกรณีนี้ ข้อร้องเรียนได้รับการพิจารณาโดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง ดังปรากฏข้างต้น

หากท่านไม่ได้อีเมลล์จากระบบ ASSIST เกี่ยวกับมติของหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางภายในกรอบระยะเวลาที่กำหนด (10 วันทำการ) นับจากวันที่ผู้ประสานงานกลางรับข้อร้องเรียนไว้พิจารณา นั้นหมายความว่าหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางดำเนินการล่าช้า โดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางจะได้รับการแจ้งเตือนอัตโนมัติผ่านอีเมลล์ (ภายใน 14 วันปฏิทินภายหลังที่ได้มีการยื่นข้อร้องเรียน) โดยแจ้งให้หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางให้ดำเนินการตามที่กำหนดโดยพลัน

**การแจ้งเตือนทางอีเมลล์ครั้งที่ 2 ของหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง:**

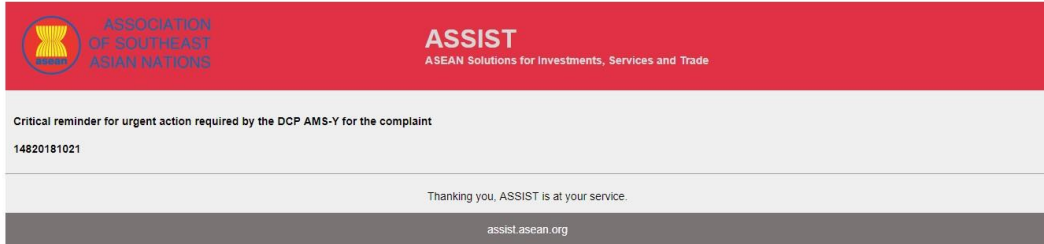


AMS Y <aseanmemberstate.y@gmail.com>

**[ASSIST] Critical DCP reminder for the #14820181021 complaint**

No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Fri, Oct 26, 2018 at 5:00 AM



เมื่อหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางรับพิจารณาข้อร้องเรียน ก็จะดำเนินการส่งต่อไปยังหน่วยงานรับผิดชอบเพื่อขอความเห็น และเมื่อหน่วยงานรับผิดชอบเสร็จสิ้นกระบวนการในส่วนของตนแล้ว หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางควรตรวจสอบข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหานั้นแล้วจึงส่งมาให้ผู้ประสานงานกลางภายในกรอบระยะเวลา 40 วันทำการ และเพื่อให้เป็นไปตามระยะเวลาดังกล่าว หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางจะต้องกำหนดกรอบเวลาให้หน่วยงานรับผิดชอบแสวงหาทางออก หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางมีหน้าที่ที่จะแจ้งผู้ประสานงานให้ทราบถึงการเปลี่ยนแปลงใดๆ ที่เกี่ยวกับกรอบระยะเวลาระหว่างตนเองและหน่วยงานในประเทศ

ผู้ประสานงานกลางอาจจะขยายกรอบระยะเวลาเพิ่มขึ้นสูงสุดไม่เกิน 20 วันทำการเมื่อหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางร้องขอ ระบบจะแจ้งโดยอัตโนมัติเมื่อใกล้ถึงกำหนดระยะเวลา (โดยปกติจะประมาณ 10 วันทำการก่อนสิ้นสุดระยะเวลาที่กำหนด) หากหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางเลยกำหนดระยะเวลาที่จะต้องส่งข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาให้กับผู้ประสานงานกลาง ระบบออนไลน์จะแจ้งแก่ผู้ประสานงานกลางให้ติดตามกับหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง

โปรดตรวจสอบอีเมลล์ของท่านเป็นประจำภายในระยะเวลา 40+20 วันทำการนับจากวันที่ท่านได้รับแจ้งว่าหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางรับพิจารณาข้อร้องเรียนของท่าน ท่านจะได้รับข้อความใหม่จากระบบ ASSIST ระบุข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขโดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง

ขั้นที่  
**18**

ได้รับอีเมลล์แจ้งจากระบบ ASSIST เกี่ยวกับข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาจากรัฐ Y และผ่านการพิจารณาแล้วจากผู้ประสานงานกลาง

ภายหลังที่หน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง (รัฐ Y) ได้รับข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหามาจากหน่วยงานรับผิดชอบ และเห็นว่าข้อเสนอแนะดังกล่าวสามารถแก้ไขปัญหานั้นที่หยิบยกมาจากข้อร้องเรียนได้ ให้หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางนำส่งข้อเสนอแนะไปยังผู้ประสานงานกลาง

ผู้ประสานงานกลางจะ: (i) ตรวจสอบข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหามาภายใต้บริบทของข้อร้องเรียน; (ii) บันทึกข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาและส่งไปให้ผู้ประกอบการอาเซียนทางอีเมลล์; และ (iii) สำเนาข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหามาไปยังหน่วยงานประสานในประเทศต้นทางในรัฐ X (ประเทศต้นทางของท่าน)

(a) ไปที่อีเมลล์ของท่าน ท่านจะได้รับข้อความใหม่จากระบบ ASSIST ซึ่งระบุการตอบกลับข้อร้องเรียนของท่านจากหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง



ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

### [ASSIST] Response for your #18120181102 complaint

No Reply ASSIST <assist@asean.org>

Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sun, Nov 4, 2018 at 5:21 AM



ASSOCIATION  
OF SOUTHEAST  
ASIAN NATIONS

## ASSIST

ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

Dear Ms Sierra Riviera,

The response for your complaint **18120181102** is ready:

"Upon internal discussions between the DCP and the RAs, it emerges that, indeed, the measure adopted by AMS-Y, imposing increased excise duties to a range of foods high in sugar and saturated fat, is aimed at discouraging excessive consumption of substances considered dangerous under AMS-Y's strategy for addressing the rising problem of obesity among its citizens. This is in line with similar actions taken by several countries around the world and with the World Health Organization's Global Action Plan for the Prevention and Control of Non-Communicable Diseases 2013-2020, such as diabetes and obesity. However, AMS-Y recognizes that the measure did single-out certain products (i.e., inter alia, palm oil) and did not target, in a 'neutral manner', the substances (i.e., saturated fats) that the Government considers dangerous (if consumed in excess) from a dietary and health policy perspective. Therefore, the DCP, in coordination with AMS-Y's RA, proposes the immediate suspension of the measure contained in its Ministry of Health's Food Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100, pending its amendment to delete any express reference to specific products and application only to products containing saturated fats, irrespective of their vegetable or animal origin. AMS-Y underlined that its measure was never intended to have, de jure or de facto, any discriminatory effect or objective, being justified in science and in light of its health protection purpose and applying to all 'like' products containing saturated fats."

You can also check the status of your complaint online at <http://assist.arsenaddevelopment.space/user/login> by using your email / tracking ID.

Please kindly indicate whether you are satisfied with the answer given by the DCP and the solution provided therein. You can do so by choosing 'Yes' or 'No' below:

[Yes](#) / [No](#)

ASEAN Enterprise / Trade Association / Law Firm : ARISE & Partners (type Law)

Company size

Phone : +36 1 7653572

Website : [www.arise4partners.com](http://www.arise4partners.com)

Address : Danube Street No. 13 City P Country X

City : City P / Zip Code : 12310

Country : AMS-X

ASEAN Jurisdiction(s) where Local Office(s) is(are) Established : Country X

Contact person : Ms Sierra Riviera

Phone : +36 7878137686

Position : Senior Associate

Email : [aseanlawyer0@gmail.com](mailto:aseanlawyer0@gmail.com)

Address : Danube Street No. 13 City P Country X

City : City P / Zip Code : 12310

Country : AMS-X

Confidential case code (for law firm or lawyer only): ASSIST-X-001-2018

Country of Legal Registration : AMS-X

Legal Registration Number : 137911

Type of Business : Export/Import

Business Sector : Goods /

Type of problem encountered : Internal taxes and charges levied on imports

Destination Country : AMS-Y

Description:

We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other 'like' products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).

Thanking you, ASSIST is at your service.

[assist.asean.org](http://assist.asean.org)

(b) เข้าสู่หน้าจอแสดงผลของท่านในระบบ ASSIST โดยใช้อีเมลล์ของท่านและรหัสติดตามตามที่กำหนดไว้ในขั้นตอนที่ 11 (a) และ (b) ข้างต้น หน้าจอแสดงผลแบบเต็มปรากฏอยู่ข้างล่างนี้ ซึ่งตามที่ท่านเห็น การดำเนินการอื่นๆ ได้เพิ่มเข้ามาอยู่ใน 'ประวัติ' ซึ่งระบุว่าแนวทางแก้ไขปัญหาได้รับการเสนอ ข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาโดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางซึ่งได้รับการพิจารณาแล้วจากผู้ประสานงานกลางก็จะปรากฏอยู่ในย่อหน้าแรกของหน้าจอแสดงผลของท่าน



ASSOCIATION  
OF SOUTHEAST  
ASIAN NATIONS

## ASSIST

ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

[WELCOME TO ASSIST](#)[WHAT IS ASSIST?](#)[MY COMPLAINT](#)[LOGOUT](#)[PROCESS](#)[FAQ](#)[CONTACT](#)[DISCLAIMER](#)

### Tracking ID #18120181102 / AMS-Y

ASSIST Solution

Upon internal discussions between the DCP and the RAs, it emerges that, indeed, the measure adopted by AMS-Y, imposing increased excise duties to a range of foods high in sugar and saturated fat, is aimed at discouraging excessive consumption of substances considered dangerous under AMS-Y's strategy for addressing the rising problem of obesity among its citizens. This is in line with similar actions taken by several countries around the world and with the World Health Organization's Global Action Plan for the Prevention and Control of Non-Communicable Diseases 2013-2020, such as diabetes and obesity. However, AMS-Y recognizes that the measure did single-out certain products (i.e., inter alia, palm oil) and did not target, in a 'neutral manner', the substances (i.e., saturated fats) that the Government considers dangerous (if consumed in excess) from a dietary and health policy perspective. Therefore, the DCP, in coordination with AMS-Y's RA, proposes the immediate suspension of the measure contained in its Ministry of Health's Food Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100, pending its amendment to delete any express reference to specific products and application only to products containing saturated fats, irrespective of their vegetable or animal origin. AMS-Y underlined that its measure was never intended to have, de jure or de facto, any discriminatory effect or objective, being justified in science and in light of its health protection purpose and applying to all 'like' products containing saturated fats.

Attachment



History			
Date	Action	Action By	Comments
04/11/2018 05:21:40	Solved	Central Administrator of ASSIST	Upon internal discussions between the DCP and the RAs, it emerges that, indeed, the measure adopted by AMS-Y, imposing increased excise duties to a range of foods high in sugar and saturated fat, is aimed at discouraging excessive consumption of substances considered dangerous under AMS-Y's strategy for addressing the rising problem of obesity among its citizens. This is in line with similar actions taken by several countries around the world and with the World Health Organization's Global Action ...
02/11/2018 18:31:54	Received	Central Administrator of ASSIST	Thank you for the completion or revision of your complaint. The Central Administrator has verified that the complaint is now complete, with the submission of the following documents: (i) AMS-Y's Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100; and (ii) Legal Brief on the Complaint. Thus, the Central Administrator finds that the nature of your complaint falls within the scope of ASSIST and that you have fulfilled all the necessary requirements to file a complaint under ASSIST.
02/11/2018 16:52:15	Revised	ASEAN-based Enterprise	
02/11/2018 16:10:12	Incomplete	Central Administrator of ASSIST	Dear Ms. Sierra Riviera,  Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information.  In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation ...
02/11/2018 12:19:35	Email Confirmed	ASEAN-based Enterprise	Email Confirmed
02/11/2018 12:18:02	New	ASEAN-based Enterprise	

### ASEAN ENTERPRISE

ASEAN Enterprise Name		ARISE & Partners	
Company Size		Address	Danube Street No. 13 City P Country X
Phone	+36 1 7653572	City	City P
Website	www.arise&partners.com	ZIP Code	12310
		Country	AMS-X

### CONTACT PERSON

First Name	Sierra	Address	Danube Street No. 13 City P Country X
Last Name	Riviera	City	City P
Phone	+36 7878137686	ZIP Code	12310
Position	Senior Associate	Country	AMS-X
Email	aseanlawyer0@gmail.com (Confirmed)		

### COMPLAINT DESCRIPTION

Country of Legal Registration	AMS-X	Business Sector	Goods
Registration Number	137911	Type of Problem Encountered	Goods / Internal taxes and charges levied on imports
Company Registration Proof	<a href="#">Annex 0: Simulated Professional License of Ms. Sierra Riviera4.pdf</a>	Destination Country	AMS-Y
Type of Business	Export/Import		
Description	We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other 'like' products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).		
Attachment	<a href="#">Annex 2-Simulated_Regulation_of_AMS-Y1.pdf</a> <a href="#">Annex 3-Simulated_Legal_Brief-ARISE_Partners1.pdf</a>		

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisjanganegara - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

ข้างล่างนี้เป็นการตอบกลับโดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง:

“ในการหารือระหว่างหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางและหน่วยงานรับผิดชอบ ปรากฏว่ามาตรการที่รัฐ Y นำมาใช้นั้นได้กำหนดให้เพิ่มภาษีสรรพสามิตในอาหารที่มีระดับน้ำตาลและไขมันที่อิ่มตัวสูง เพื่อที่จะลดการบริโภคสารที่เป็นอันตรายมากจนเกินไปภายใต้ยุทธศาสตร์การแก้ไขปัญหาโรคอ้วนในหมู่พลเรือนของรัฐ Y มาตรการดังกล่าวสอดคล้องกับการดำเนินการในลักษณะเดียวกันกับประเทศอื่นๆ ทั่วโลกและแผนปฏิบัติการขององค์การอนามัยโลกว่าด้วยการป้องกันและควบคุมโรคไม่ติดต่อปี 2013-2020 เช่น โรคเบาหวานและโรคอ้วน

อย่างไรก็ตาม รัฐ Y ตระหนักว่ามาตรการนี้มีผลกระทบต่อผลิตภัณฑ์บางอย่างเป็นการเฉพาะ (เช่น ในหมู่น้ำมันปาล์ม) และไม่ได้พุ่งเป้าไปที่สารต่างๆ (เช่น ไขมันที่อิ่มตัวสูง) ซึ่งรัฐบาลเห็นว่าจะเป็นอันตราย (หากบริโภคมากจนเกินไป) เมื่อมองจากมุมมองนโยบายทางสุขภาพและโภชนาการ

ด้วยเหตุนี้ หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางโดยการประสานกับหน่วยงานรับผิดชอบของรัฐ Y จึงได้เสนอให้มีชะลอการใช้มาตรการภายใต้หมวด 1000 มาตรา 100 แห่งกฎระเบียบกระทรวงสาธารณสุข ค.ศ. 2015 โดยทันที เพื่อให้ลบรายการผลิตภัณฑ์และการใช้คงเหลือแต่เฉพาะผลิตภัณฑ์ที่มีไขมันอิ่มตัวสูงเท่านั้น โดยไม่พิจารณาว่าจะมาจากพืชหรือสัตว์ รัฐ Y ขอเน้นย้ำว่า มาตรการนี้ไม่ได้มุ่งหวังทั้งในทางกฎหมายและในทางข้อเท็จจริงที่จะก่อให้เกิดการเลือกปฏิบัติ แต่เป็นเพราะเหตุผลทางวิทยาศาสตร์และความมุ่งหมายที่จะรักษาสุขภาพ จึงได้บังคับใช้กับผลิตภัณฑ์ทุกประเภทและในลักษณะเดียวกันที่มีไขมันอิ่มตัวสูง”

- (c) ในตอนท้ายของอีเมลล์จากระบบ ASSIST ใน 18 (a) ข้างต้น ท่านจะต้องระบุว่าท่านพอใจหรือไม่กับมติของหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง และข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหานั้น ท่านสามารถที่จะเลือก 'พอใจ' หรือ 'ไม่พอใจ' ในช่องที่กำหนด

Please kindly indicate whether you are satisfied with the answer given by the DCP and the solution provided therein. You can do so by choosing 'Yes' or 'No' below:

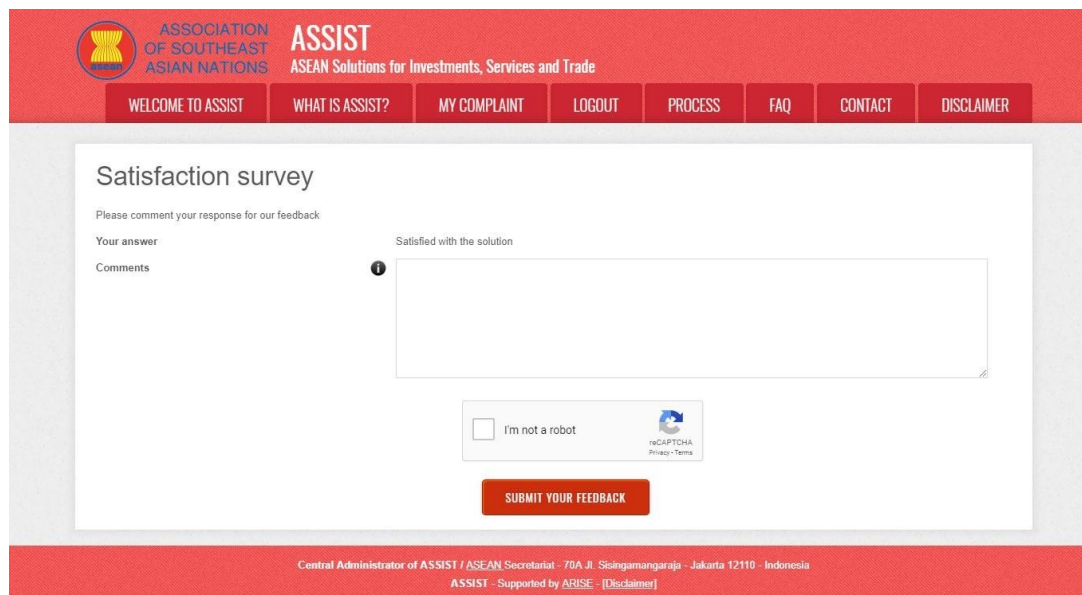
Yes /  No

ในกรณีนี้ ผู้ประกอบการอาเซียนเลือก 'พอใจ'

ขั้นที่  
**19**

ให้ความเห็นของท่านกับแนวทางแก้ไขปัญหา/มติที่เสนอโดยรัฐ Y ในแบบสอบถามความพึงพอใจ และได้รับอีเมลล์ให้รับทราบจากระบบ ASSIST

เมื่อท่านเลือก 'พอใจ/ไม่พอใจ' ในขั้นตอนที่ 18 (c) ข้างต้น เพจจะพาท่านไปยังหน้าข้างล่างนี้เพื่อขอให้ท่านตอบแบบสอบถามความพึงพอใจ และให้ความเห็น โดยเฉพาะหากท่านไม่พอใจในแนวทางแก้ไขปัญหามติที่เสนอ



ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS **ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade


WELCOME TO ASSIST WHAT IS ASSIST? MY COMPLAINT LOGOUT PROCESS FAQ CONTACT DISCLAIMER

**Satisfaction survey**

Please comment your response for our feedback

Your answer Satisfied with the solution

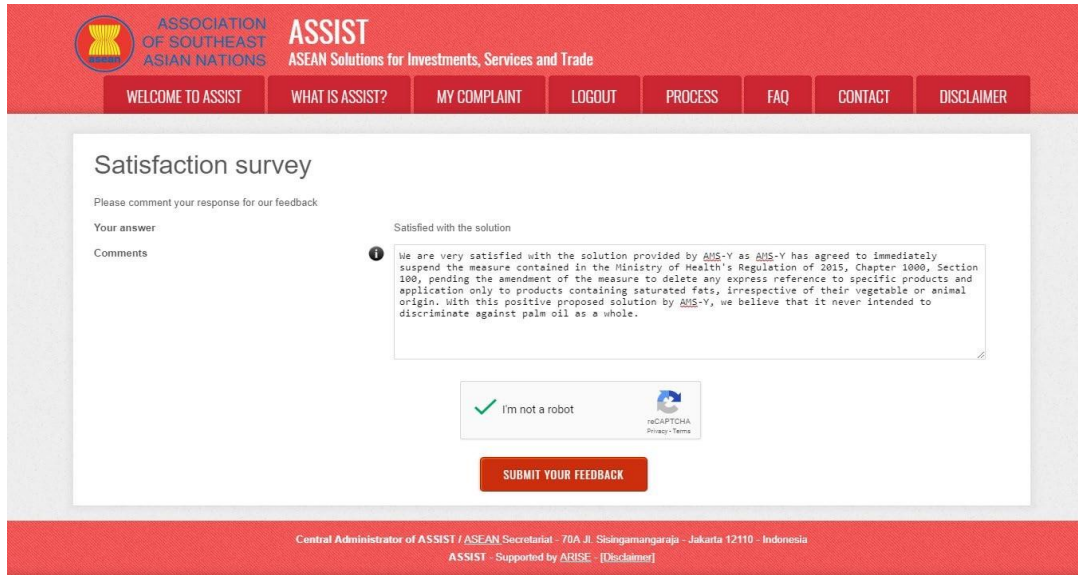
Comments

I'm not a robot 

**SUBMIT YOUR FEEDBACK**

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

- (a) กรอกข้อความลงในแบบสอบถามความพึงพอใจ ในกรณีนี้ ทนายความ/สำนักงานกฎหมายอาเซียนพึงพอใจกับแนวทางแก้ไขปัญหามติที่เสนอของระบบ ASSIST จึงได้ระบุไว้เช่นนั้น



The screenshot shows the ASSIST Satisfaction Survey interface. At the top, there is a navigation menu with options: WELCOME TO ASSIST, WHAT IS ASSIST?, MY COMPLAINT, LOGOUT, PROCESS, FAQ, CONTACT, and DISCLAIMER. The main heading is "Satisfaction survey" with a sub-heading "Please comment your response for our feedback". The "Your answer" field contains the text: "Satisfied with the solution". Below this, the "Comments" field contains a detailed message: "We are very satisfied with the solution provided by AMS-Y as AMS-Y has agreed to immediately suspend the measure contained in the Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100, pending the amendment of the measure to delete any express reference to specific products and application only to products containing saturated fats, irrespective of their vegetable or animal origin. With this positive proposed solution by AMS-Y, we believe that it never intended to discriminate against palm oil as a whole." There is a "I'm not a robot" checkbox and a CAPTCHA icon. A "SUBMIT YOUR FEEDBACK" button is at the bottom. The footer of the form includes the contact information for the Central Administrator of ASSIST and a disclaimer.

- (b) ไปที่อีเมลล์ของท่าน ท่านจะได้รับข้อความใหม่ 1 หรือ 2 ฉบับ (หากท่านกรอกแบบสอบถามความพึงพอใจ) จากระบบ ASSIST ซึ่งรับทราบการรับมติที่เสนอโดยรัฐ Y สำเนาติดดังกล่าวจะถูกส่งไปยังหน่วยงานประสานในประเทศปลายทางและหน่วยงานประสานในประเทศต้นทางด้วยเช่นกัน
- อีเมลล์รับทราบฉบับแรกจากระบบ ASSIST**



ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

[ASSIST][#18120181102] Thank you for answer

No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sun, Nov 4, 2018 at 5:35 AM



**อีเมลล์รับทราบฉบับที่สองจากระบบ ASSIST**

หากท่านได้ให้ความเห็นลงในแบบสอบถามความพึงพอใจ ท่านจะได้รับอีเมลล์ฉบับที่สองข้างล่างนี้ เพื่อรับทราบการตอบของท่านต่อข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาที่ส่งจากระบบ ASSIST ไปยังท่าน หน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง และหน่วยงานประสานในประเทศต้นทาง



ASEAN Lawyer <aseanlawyer0@gmail.com>

[ASSIST][#18120181102] Thank you for answer


No Reply ASSIST <assist@asean.org>  
Reply-To: "assist@asean.org" <assist@asean.org>

Sun, Nov 4, 2018 at 5:35 AM





- (c) เข้าสู่หน้าจอแสดงผลของท่านในระบบ ASSIST โดยใช้อีเมลล์ของท่านและรหัสติดตามตามที่กำหนดไว้ในขั้นตอนที่ 11 (a) และ (b) ข้างต้น หน้าจอแสดงผลขั้นสุดท้ายปรากฏอยู่ข้างล่างนี้ ซึ่งตามที่ท่านเห็น การดำเนินการอื่น ๆ ได้เพิ่มเข้ามาอยู่ใน 'ประวัติ' ซึ่งระบุว่าท่านพึงพอใจกับข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหภายใตระบบ ASSIST



ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS

**ASSIST**  
ASEAN Solutions for Investments, Services and Trade

WELCOME TO ASSIST    WHAT IS ASSIST?    **MY COMPLAINT**    LOGOUT    PROCESS    FAQ    CONTACT    DISCLAIMER

### Tracking ID #18120181102 / AMS-Y

**ASSIST Solution**

Upon internal discussions between the DCP and the RAs, it emerges that, indeed, the measure adopted by AMS-Y, imposing increased excise duties to a range of foods high in sugar and saturated fat, is aimed at discouraging excessive consumption of substances considered dangerous under AMS-Y's strategy for addressing the rising problem of obesity among its citizens. This is in line with similar actions taken by several countries around the world and with the World Health Organization's Global Action Plan for the Prevention and Control of Non-Communicable Diseases 2013-2020, such as diabetes and obesity. However, AMS-Y recognizes that the measure did single-out certain products (i.e., inter alia, palm oil) and did not target, in a 'neutral manner', the substances (i.e., saturated fats) that the Government considers dangerous (if consumed in excess) from a dietary and health policy perspective. Therefore, the DCP, in coordination with AMS-Y's RA, proposes the immediate suspension of the measure contained in its Ministry of Health's Food Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100, pending its amendment to delete any express reference to specific products and application only to products containing saturated fats, irrespective of their vegetable or animal origin. AMS-Y underlined that its measure was never intended to have, de jure or de facto, any discriminatory effect or objective, being justified in science and in light of its health protection purpose and applying to all 'like' products containing saturated fats.

Attachment  
Satisfied : Yes

History			
Date	Action	Action By	Comments
04/11/2018 05:37:40	Satisfied	ASEAN-based Enterprise	We are very satisfied with the solution provided by AMS-Y as AMS-Y has agreed to immediately suspend the measure contained in the Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100, pending the amendment of the measure to delete any express reference to specific products and application only to products containing saturated fats, irrespective of their vegetable or animal origin. With this positive proposed solution by AMS-Y, we believe that it never intended to discriminate against...
04/11/2018 05:21:40	Solution	Central Administrator of ASSIST	Upon internal discussions between the DCP and the RAs, it emerges that, indeed, the measure adopted by AMS-Y, imposing increased excise duties to a range of foods high in sugar and saturated fat, is aimed at discouraging excessive consumption of substances considered dangerous under AMS-Y's strategy for addressing the rising problem of obesity among its citizens. This is in line with similar actions taken by several countries around the world and with the World Health Organization's Global Action...
02/11/2018 18:31:54	Accepted	Central Administrator of ASSIST	Thank you for the completion or revision of your complaint. The Central Administrator has verified that the complaint is now complete, with the submission of the following documents: (i) AMS-Y's Ministry of Health's Regulation of 2015, Chapter 1000, Section 100; and (ii) Legal Brief on the Complaint. Thus, the Central Administrator finds that the nature of your complaint falls within the scope of ASSIST and that you have fulfilled all the necessary requirements to file a complaint under ASSIST.
02/11/2018 16:52:15	Revised	ASEAN-based Enterprise	
02/11/2018 16:10:12	Incomplete	Central Administrator of ASSIST	Dear Ms. Sierra Riviera,  Thank you for lodging your complaint under ASSIST. In order to properly assess your complaint and determine its eligibility under ASSIST, the Central Administrator of ASSIST (i.e. the ASEAN Secretariat or CA) requests additional information.  In particular, the CA requests that your complaint be re-submitted together with information on the AMS-Y measure that is allegedly inconsistent with the ATIGA (i.e. AMS-Y's Ministry of Health's Regulation...
02/11/2018 12:19:35	Email Confirmed	ASEAN-based Enterprise	Email Confirmed
02/11/2018 12:18:02	New	ASEAN-based Enterprise	

**ASEAN ENTERPRISE**

ASEAN Enterprise Name    ARISE & Partners

Company Size	Address	Danube Street No. 13 City P Country X
Phone	City	City P
Website	ZIP Code	12310
	Country	AMS-X

**CONTACT PERSON**

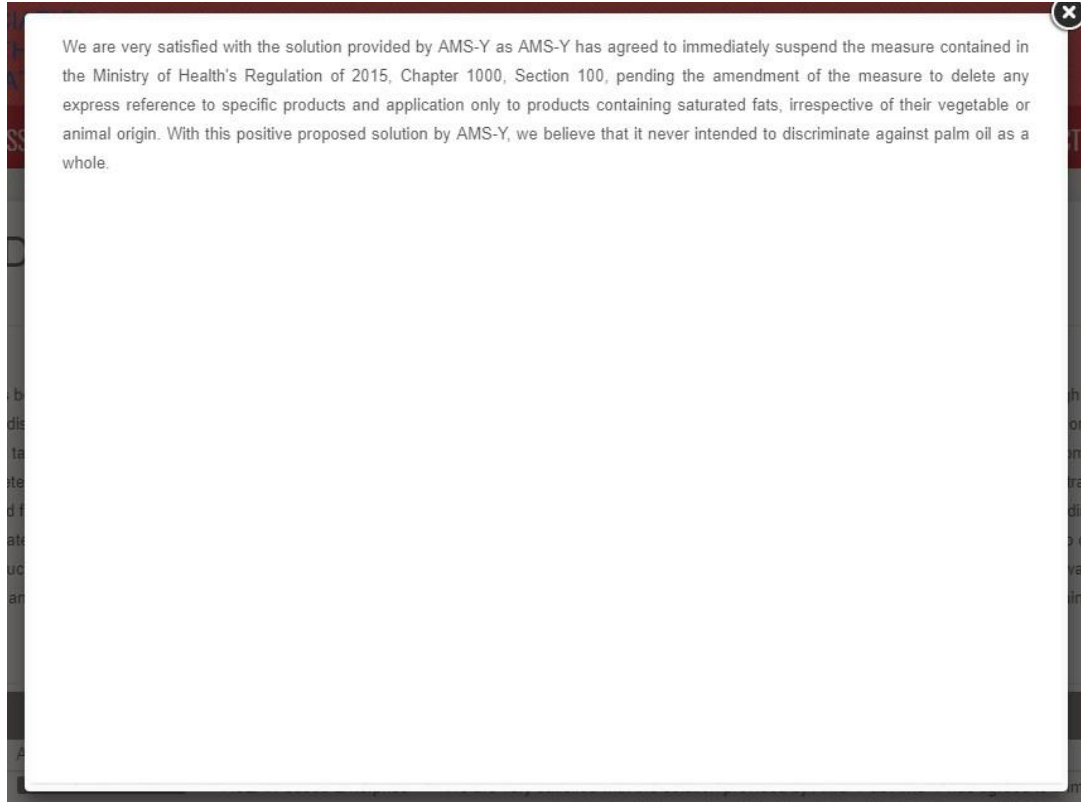
First Name	Sierra	Address	Danube Street No. 13 City P Country X
Last Name	Riviera	City	City P
Phone	+36 7878137686	ZIP Code	12310
Position	Senior Associate	Country	AMS-X
Email	aseanlawyer0@gmail.com (Confirmed)		

**COMPLAINT DESCRIPTION**

Country of Legal Registration	AMS-X	Business Sector	Goods
Registration Number	137911	Type of Problem Encountered	Goods / Internal taxes and charges levied on imports
Company Registration Proof	<a href="#">Annex_0: Simulated_Professional_License_of_Ms_Sierra_Riviera4.pdf</a>	Destination Country	AMS-Y
Type of Business	Export/import		
Description	We are a registered law firm in AMS-X filing a complaint under ASSIST on behalf of our client, a duly registered palm oil company in AMS-X. The complaint is in relation to the new excise duty imposed by AMS-Y (the Destination Contact Point or DCP) on palm oil and food products containing palm oil under its Ministry of Health's Food Regulation Chapter 1000, Section 100 of 2015. The measure adopted by AMS-Y introduced taxes on foods high in sugar and saturated fat as part of a strategy for addressing the rising problem of obesity in AMS-Y. We are of the view that AMS-Y's measure expressly targeted palm oil and not just the saturated fat component of palm oil and of products containing palm oil, thereby discriminating against palm oil and demonizing the product as a whole instead of just discouraging excessive consumption of products containing saturated fats, independently of the vegetable or animal origin of the fats. Thus, we find the measure adopted and applied by AMS-Y is contrary to Article 6 of the ATIGA (on National Treatment on Internal Taxation and Regulation), in as much as it discriminates against palm oil as a whole and is not applied to other 'like' products manufactured or sold in AMS-Y (i.e., food products containing saturated fats deriving from soy, sunflower, rapeseed, corn, peanut or animal fat).		
Attachment	<a href="#">Annex_2-Simulated_Regulation_of_AMS-Y1.pdf</a> <a href="#">Annex_3-Simulated_Legal_Brief-ARISE_Partners1.pdf</a>		

Central Administrator of ASSIST / ASEAN Secretariat - 70A Jl. Sisingamangaraja - Jakarta 12110 - Indonesia  
ASSIST - Supported by ARISE - [Disclaimer]

- (d) หากท่านประสงค์จะตรวจสอบความเห็นที่ได้ให้ไว้ในแบบสอบถามความพึงพอใจ ให้คลิกไปที่สัญลักษณ์ 'อ่านขยาย' หน้าจอข้างล่างนี้ก็จะปรากฏ



กรณีที่สำนักงานกฎหมาย/ทนายความ ได้มีการแจ้งว่าข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาแก่ผู้ประกอบการอาเซียนเป็นที่น่าพอใจ ให้หน่วยงานประสานในประเทศปลายทางส่งต่อการแจ้งนี้ไปยังหน่วยงานรับผิดชอบเพื่อรับรองว่าจะได้มีการดำเนินการทางปกครองใดๆ เพื่อให้เป็นไปตามข้อเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาลงเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้

ระบบ ASSIST จะถือว่าขั้นตอนนี้เป็นหนึ่งในกรณีที่ข้อร้องเรียนได้มีการรับไว้พิจารณาและได้มีการเสนอแนะแนวทางแก้ไขปัญหาโดยหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง อันเป็นที่ยอมรับของทนายความ/สำนักงานกฎหมายอาเซียนแล้ว

พึงทราบว่าระยะเวลาแก้ไขปัญหาค่าข้ามพรมแดนภายใต้ระบบ ASSIST จะใช้เวลาไม่เกิน 40 วันทำการ หรือ 2 เดือนปฏิทิน (เว้นแต่จะได้รับการขยายระยะเวลาออกไปสูงสุดไม่เกิน 20 วันทำการ) นับจากวันที่ข้อร้องเรียนได้รับการพิจารณาจากหน่วยงานประสานในประเทศปลายทาง (เช่น ประเทศสมาชิกอาเซียนที่ข้อร้องเรียนพิพาทไปถึง)